

**LANAFORM**

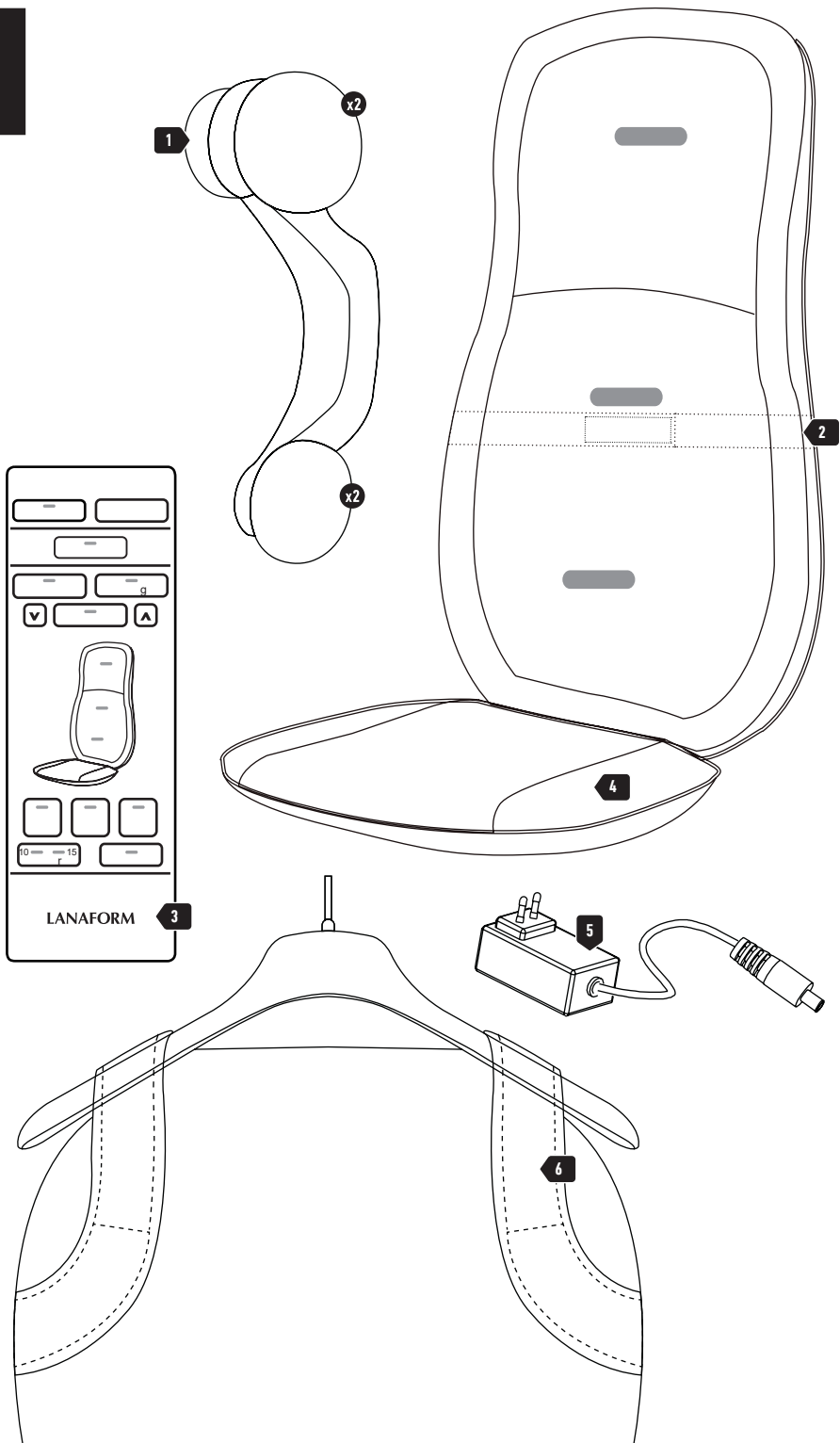
# Bodyscan Massager



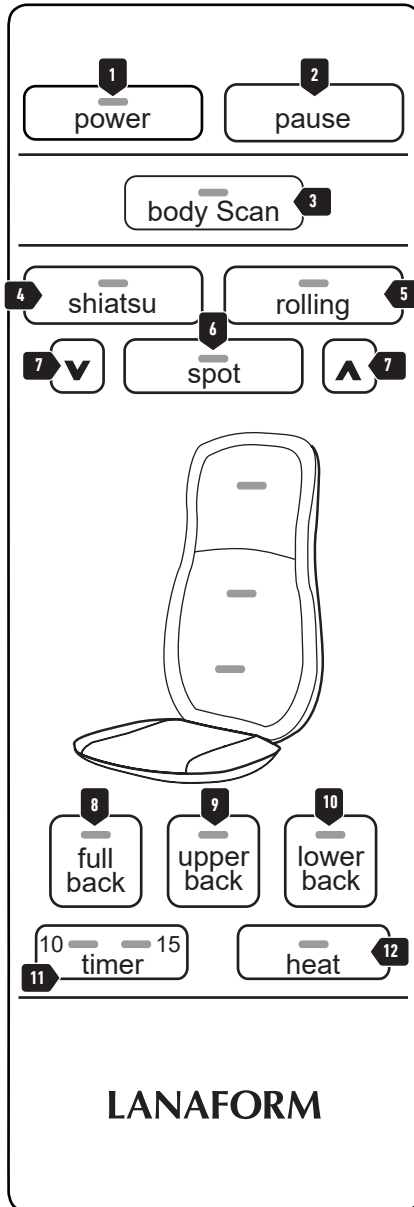
**EN** ENGLISH                      MASSAGING SEAT COVER  
**FR** FRANÇAIS                    COUVRE-SIÈGE MASSANT  
**NL** NEDERLANDS                MASSAGEZETELHOES  
**DE** DEUTSCH                     MASSAGE-SITZAUFLAGE

**PL** POLSKI                            SIEDZISKO DO MASAŻU  
**SL** SLOVENŠČINA                MASAŽNA SEDEŽNA PREVLEKA  
**RO** ROMÂNĂ                        SCAUN PENTRU MASAJ

# 1



# 2



## Contents of the packaging

- 1 Bodyscan Massager seat cover
- 1 remote control
- 1 power cable
- 1 instruction manual

## Precautions for use

**⚠ Please read all the instructions before using your product, in particular these few fundamental safety instructions.**

**📷 The photographs and other product images in these instructions and on the packaging are as accurate as possible but may not provide a perfect representation of the product.**

### **⚠ Warning**

This device can be used by children aged 8 years and over and by people with reduced physical, sensory or mental capacities, or a lack of experience and knowledge, providing they are supervised or have been instructed on the safe use of the device and understand the risks involved. **Children must not be allowed to play with the device. Cleaning and maintenance by the user must not be performed**

by children without supervision. **Children must not play with the device. The surface of the device is hot. People who are sensitive to heat should take care when using this device. Do not use accessories that are not recommended by Lanaform or that are not supplied with this device. If the power cable is damaged, it must be replaced by a similar one available from the supplier or its after-sales department. Do not use this device if the plug is damaged, if the device is not working properly, has been dropped on the floor, if it is damaged or if it has fallen into water. Have the device examined and repaired by the supplier or their after-sales department. Do not carry this device by its power cable and do not use the cable as a handle. Never use drawing pins or other metal fixings with this device. Always unplug the device after use or before cleaning it. If a device falls into water unplug it immediately, before retrieving it. An electrical device must never be**

left plugged in and unattended. **Unplug** it whenever you are not using it. **Keep** the power cable away from hot surfaces. **Do not** use this product before going to sleep. **Massage** acts as a stimulant that may delay the onset of sleep. **Never** allow anything to fall into and never insert any object into any of the openings. **Never** use this device in a room in which aerosols (sprays) are used or in a room in which oxygen is administered. **Do not** use this device under a cover or under a cushion. **Excessive** heat could cause a fire, electrocution or injury to a person. **To** unplug the device, ensure the "POWER" button is switched off before removing the plug from the power socket. **If** you are concerned about your health, consult a doctor before using this device. **Do not** use the device:

- In the event of pathological changes or lesions on the back (e.g. a slipped disc, an open wound);
- While pregnant;
- While sleeping;
- In a vehicle;
- For animals;

- While doing activities during which an unexpected reaction could be dangerous;
- Following the absorption of substances that limit sensory perception (e.g. drugs with an analgesic effect, alcohol).

**If** you experience any pain while using this device, stop using it immediately and consult your doctor. **Do not** use this device for more than 15 minutes at a time (risk of overheating). **Leave** it to cool for at least 15 minutes before re-using. **Never** use this device on any part of the body that is swollen or inflamed or if you have a rash. **Seek** medical advice before using this massage device:

- If you suffer from a serious illness or if you have undergone surgery on your upper body;
- If you have a pacemaker, implant(s) or any other medical device, thrombosis, diabetes;
- If you have any pain of undetermined cause.

EN

5 - ENGLISH

This product is a non-professional massage device designed to relax tired muscles. **Do not use this device as a substitute for medical treatment. It is intended only for home and non-professional use. Never use under a blanket/sheet as this could obstruct the air hole. Excessive heat could occur, causing fire, electric shock, or injury.**

### **⚠ Caution**

Always wear a shirt/clothing during use. **Do not use on bare skin to avoid potential irritation. Do not use on areas of sensitive skin or on areas with poor circulation. Do not expose to extreme temperatures or to humidity. As with any electrical device, this massage device must be used with caution and care to avoid all risk of electrocution. Therefore, the device must:**

- only be used at the mains voltage indicated on the device;
- never be used if the device or its accessories show any signs of damage;
- not be used during a storm.

If there is a fault or malfunction, switch off the device and unplug it immediately. **Do not pull on the power cable or on the device to unplug it from the power supply. Never hold or carry the device by its power cable. Do not squash, fold or twist the cable. Do not push pins or other sharp objects into it. Ensure the massage device, the switch, plug and power cable do not come into contact with water, steam or other liquids. Therefore, the device must only be used:**

- indoors, in rooms without high humidity (e.g. never in the bathroom, in a sauna),
- with dry hands

### **Presentation**

Thank you for choosing Lanaform's Bodyscan Massager. The Bodyscan Massager is a massaging seat cover with 4 massage heads that perfectly imitate shiatsu massage and rolling massage. With its scanning function, you can benefit from a unique massage tailored to your body! Whether it is used for the whole back and neck or just for a specific point, the massaging effect is particularly effective for relieving contracted muscles and toning tired tissues. The device brings you beneficial relaxation that will make you forget your day-to-day stress.

# Description

## The device 1

- 01 Four massage heads
- 02 Fastening straps
- 03 Manual control
- 04 Seat cushion
- 05 Power cable
- 06 Hanger strap

## Remote control 2

- 01 POWER: on/off button and initial reset of the massage mechanism
- 02 PAUSE: stops the device immediately
- 03 BODY SCAN: button to activate the body scan
- 04 SHIATSU: button to select the shiatsu massage mode
- 05 ROLLING: button to select the rolling massage mode
- 06 SPOT: button to select a precise massage area (spot massage)
- 07 UP and DOWN ARROWS: buttons to adjust the height (spot massage)
- 08 FULL BACK: whole back and neck massage
- 09 UPPER BACK: massage for the upper back area
- 10 LOWER BACK: massage for the lower back area
- 11 TIMER: button to select 10 or 15 minutes
- 12 HEAT: button to turn the heating function on/off

## Preparation before use

- 01 Place the cushion upright on a suitable chair with a seat and backrest. Ensure the seat section is placed so that it is in full contact with the seat of the chair and at an adequate height for the back.
- 02 Use the straps to secure the Bodysan Massager.
- 03 Plug the device into the mains.

# Instructions

- 01 Press your back vertically onto the massage device. You will need to sit up straight to ensure accurate palpation of the back. This is made possible by the body scan function, which measures the user's size. At the start, press the massage device carefully against the back. Ensure that you are sitting comfortably on the seat, with your back straight. Ensure you position yourself in the middle so that the massage heads move properly to the left and right of your spine. Check carefully that the massage position feels nice to you and then move your weight gradually towards the massage device. The massage should feel pleasant and relaxing at all times. If the massage is painful or unpleasant, stop it or change the position of the device
- 02 Press the POWER button to turn on the massage device. The LED display on the BODYSCAN button flashes throughout the back palpation. After the palpation, the shiatsu massage programme is activated. The LEDs indicate the massage function currently being used.
- 03 Choose your massage mode:
  - SHIATSU: A combination of shiatsu and rolling massage applied to the back and neck
  - ROLLING: A rolling massage applied to the back and neck.
- 04 Choose the massage area:
  - FULL BACK: the whole back and neck
  - UPPER BACK: the upper back
  - LOWER BACK: the lower back
  - SPOT: using the "up" and "down" arrows, select a specific place on the back for the massage.
- 05 Turn the heat function on or off by pressing HEAT.

- 06** Select the amount of time (10 or 15 minutes). When choosing the massage area, the automatic stop is activated and set to 15 minutes automatically. By pressing the timer button, the automatic stop can be set to 10 or 15 minutes. Warning: once the timer settings have been changed, the countdown starts again from zero. To prevent the device from overheating, select the maximum massage time at the start and do not change this during the massage.
- 07** If you want to stop the massage before the end of the selected time period, press the POWER button. The massage heads will return to their starting position. Do not disconnect the device from the mains during operation. Always wait a few moments after turning off the device to allow it to return to its starting position.

## Cleaning

### ⚠ Maintenance

- 01** Disconnect the cushion from the power source and wait a few minutes before cleaning it.
- 02** Clean it with a soft, slightly damp sponge.
- 03** Never let water or any other liquid come into contact with the cushion.
- 04** Do not immerse it in liquid to clean it.
- 05** Never use abrasive detergents, brushes or thinners to clean it.
- 06** Wait until the device is completely dry before re-using.

## Storage

When not using the device for long periods of time, we recommend that you keep it in the original packaging in a dry place and do not put any items on top of it. You can also hang the device in a wardrobe using a hanger. To do this, the hanger must be inserted into the hanger strap on the side of the device. Make sure you use a stable wooden hanger that can withstand the weight of the device. Avoid contact with sharp edges and other pointed objects that could cut or pierce the fabric surface. Do not hang the cushion up by the manual-control lead or the power cable.



## 🔧 Troubleshooting

🔍 Problem	🕒 Reason	😊 Solution
The massage heads' are moving too slowly.	The massage heads are being subjected to excessive stress.	Reduce the pressure of the massage.
The massage heads are only moving in the upper or lower area.	The massage has only been activated for a certain area.	Press the full, upper back or lower back button to change/extend the area.
The massage heads aren't moving.	The device is not plugged in.	Plug-in the device and turn it on.
	The device is not switched on.	Turn on the massage device using the POWER button. Select the area to be massaged.
	The overheating-protection system has been triggered, the device is damaged.	Contact the retailer or an after-sales department.

## Technical data

- Product reference: LA110318
- Power supply: 12VDC, 2.5A
- Dimensions: 108 x 40 x 10.9cm
- Weight: approx. 9.0 kg

## 🗑️ Waste disposal advice

The packaging is entirely composed of environmentally safe materials that can be dropped off at your local sorting centre for use as secondary materials. Cardboard can be placed in a paper recycling bin. Packaging film should be taken to your local sorting and recycling centre.

Once you are no longer using the device, dispose of it in an environmentally-friendly manner and in accordance with legal guidelines.

## Limited warranty

Lanaform guarantees that this product will be free from any material and workmanship defects for a period of two years from the date it was purchased, other than as specified below.

The Lanaform warranty does not cover damage caused by normal wear and tear of this product. In addition, the warranty for this Lanaform product does not cover any damage caused as a result of misuse or improper use, accidents, attaching any unauthorised accessories, modification of the product or any other condition of any kind that is out of Lanaform's control.

Lanaform shall not be held liable for any type of incidental, consequential or special damage.

All implied warranties of fitness for the product are limited to a period of two years from the original date of purchase, provided that a copy of the proof of purchase can be presented.

Upon receipt, Lanaform will repair or replace your device, as appropriate, and return it to you. A warranty claim can only be made through the Lanaform Service Centre. Any maintenance of this product entrusted to any person other than the Lanaform Service Centre will cancel this warranty.

## Contenu du packaging

- 1 couvre-siège Bodyscan Massager
- 1 télécommande
- 1 câble d'alimentation
- 1 manuel d'instruction

## Mises en garde

**⚠ Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser votre produit, en particulier ces quelques consignes de sécurité fondamentales.**

**☒ Les photographies et autres représentations du produit dans le présent manuel et sur l'emballage se veulent les plus fidèles possibles mais peuvent ne pas assurer une similitude parfaite avec le produit.**

### **⚠ Avertissement**

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. La surface de l'appareil est chaude. Les personnes sensibles à la chaleur doivent faire attention lors de l'utilisation de cet appareil. **N'**utilisez pas d'accessoires qui ne soient pas recommandés par Lanaform ou qui ne soient pas fournis avec cet appareil. **Si** le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon similaire disponible chez le fournisseur ou son service après-vente. **N'**utilisez pas cet appareil si la prise de courant est endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé sur le sol ou s'il est endommagé ou encore s'il est tombé dans l'eau. **Faites** alors examiner et réparer l'appareil auprès du fournisseur ou de son service après-vente. **Ne** transportez pas cet appareil en le portant par son

cordon électrique et n'utilisez pas ce cordon comme poignée. **N'**utilisez jamais de punaises ou d'autres attaches métalliques avec cet appareil. **Dé**branchez toujours l'appareil après l'avoir utilisé ou avant de le nettoyer. **Dé**branchez immédiatement un appareil tombé dans l'eau avant de le récupérer. **Un** appareil électrique ne doit jamais rester branché sans surveillance. **Dé**branchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas. **É**loignez le cordon électrique des surfaces chaudes. **N'**utilisez pas ce produit avant d'aller dormir. Le massage a un effet stimulant qui peut retarder le sommeil. **Ne** laissez jamais rien tomber ou n'insérez jamais aucun objet dans l'une des ouvertures. **N'**utilisez jamais cet appareil dans une pièce où des produits aérosols (sprays) sont employés ou dans une pièce où de l'oxygène est administré. **N'**utilisez pas cet appareil sous une couverture ou sous un coussin. **Une** chaleur excessive peut provoquer un incendie, l'électrocution de la personne ou des blessures. **Pour** débrancher l'appareil, veuillez-vous assurer que

la touche « POWER » soit bien désactivée avant de retirer la prise de courant. **Si** votre santé vous préoccupe, consultez un médecin avant d'utiliser cet appareil. **N'**utilisez pas l'appareil :

- En cas de modification pathologique ou de lésions au niveau du dos (par ex. hernie discale, plaie ouverte) ;
- Pendant la grossesse ;
- Pendant le sommeil ;
- Dans un véhicule ;
- Pour les animaux ;
- Lors d'activités au cours desquelles une réaction imprévue pourrait être dangereuse ;
- Après l'absorption de substances limitant la perception sensorielle (par ex. médicaments à effet analgésique, alcool).

**Si** vous ressentez une douleur quelconque durant l'utilisation de cet appareil, stoppez immédiatement l'usage de celui-ci et consultez votre médecin. **N'**utilisez pas cet appareil pendant une durée de plus de 15 minutes à la fois (risque de surchauffe) ou laissez-le refroidir minimum 15 minutes avant de

le réutiliser. **N'**utilisez jamais cet appareil sur une partie du corps qui est gonflée ou enflammée ou encore en cas d'éruption cutanée. **Avant** d'utiliser l'appareil de massage, demandez un avis médical :

- Si vous souffrez d'une maladie grave ou si vous avez subi une opération au niveau de la moitié supérieure du corps ;
- Lorsque vous portez un stimulateur cardiaque, des implants ou tout autre auxiliaire, thromboses, diabète ;
- Pour toute douleur de cause indéterminée.

Ce produit est un appareil de massage non professionnel conçu pour apaiser les muscles fatigués. **N'**utilisez pas cet appareil en remplacement de soins médicaux, il est destiné exclusivement à l'usage familial et non professionnel. **N'**utilisez jamais sous des couvertures où l'ouverture d'air peut être bloquée. **Une** chaleur excessive peut se produire et provoquer

un incendie, un choc électrique ou des blessures.

### **⚠ Prudence**

**Portez** toujours une chemise/des vêtements lors de l'utilisation. **Ne** pas utiliser sur peau nue pour éviter une éventuelle irritation. **Ne** pas utiliser sur les zones de peau sensible ou dans les zones de mauvaise circulation. **Ne** pas exposer à des températures extrêmes ou à l'humidité. **Comme** tout appareil électrique, cet appareil de massage doit être utilisé avec prudence et avec soin afin d'éviter tout danger d'électrocution. **Par** conséquent, n'utilisez l'appareil :

- qu'à la tension du secteur indiquée sur l'appareil,
- en aucun cas si l'appareil ou ses accessoires présentent des dommages visibles,
- pendant un orage

**En** cas de défauts ou de dysfonctionnements, arrêtez et débranchez immédiatement l'appareil. **Ne** tirez pas sur le cordon d'alimentation ou sur l'appareil pour débrancher la fiche de la prise. **Ne** tenez ou ne portez jamais l'appareil par son cordon

d'alimentation. **Ne pas coincer, plier ni tourner le câble. Ne pas y enfoncer d'aiguilles ou d'autres objets pointus. Veillez à ce que l'appareil de massage, l'interrupteur, la fiche et le cordon d'alimentation ne soient pas au contact d'eau, de vapeur ou d'autres liquides. Par conséquent, n'utilisez l'appareil**

- qu'à l'intérieur, dans des pièces à l'abri de l'humidité (par ex. jamais dans la salle de bain, dans un sauna),
- qu'avec les mains sèches

## Présentation

Nous vous remercions d'avoir choisi le Bodyscan Massager de Lanaform. Le Bodyscan Massager est un couvre-siège massant doté de 4 têtes de massage qui imitent à la perfection le massage shiatsu et le massage rolling. Grâce à sa fonction scan, profitez d'un massage unique et personnalisé selon votre silhouette ! Que ce soit pour l'ensemble du dos et la nuque ou juste pour un point précis, l'effet massant se révèle particulièrement efficace pour soulager les muscles contractés et tonifier les tissus fatigués. L'appareil vous apporte une détente bienfaisante qui vous fera oublier le stress quotidien.

## Description

### L'appareil ☒ 1

- 01 Quatre têtes de massage
- 02 Sangles de fixation
- 03 Commande manuelle

- 04 Coussin d'assise
- 05 Câble d'alimentation
- 06 Fixation pour cintre

### La télécommande ☒ 2

- 01 POWER : touche de marche/arrêt et remise en position initiale du mécanisme de massage
- 02 PAUSE : arrêt immédiat de l'appareil
- 03 BODY SCAN : touche pour activer le scan corporel
- 04 SHIATSU : touche pour sélectionner le mode de massage shiatsu
- 05 ROLLING : touche pour sélectionner le mode de massage rolling
- 06 SPOT : touche pour sélectionner une zone de massage précise (massage ponctuel)
- 07 FLECHES HAUT ET BAS : touches de réglage de la hauteur (massage ponctuel)
- 08 FULL BACK : massage de l'ensemble du dos et de la nuque
- 09 UPPER BACK : massage pour la partie supérieure du dos
- 10 LOWER BACK : massage pour la partie inférieure du dos
- 11 TIMER : touche pour sélectionner 10 ou 15 minutes
- 12 HEAT : touche pour activer/désactiver la fonction chauffante

## Préparation avant utilisation

- 01 Mettez le coussin à la verticale sur un siège adapté, équipé d'une assise et d'un dossier. Veillez à ce que le siège soit installé de manière à être parfaitement en contact avec son support et à une hauteur suffisante pour le dossier.
- 02 Pour fixer le Bodyscan Massager, utilisez les sangles de fixation.
- 03 Branchez l'appareil sur le secteur.

# Instructions

- 01** Appuyez le dos verticalement sur l'appareil de massage. Il est nécessaire d'être dans une position droite de permettre une palpation précise du dos. Celle-ci est rendue possible par la fonction de scan corporel, qui mesure la taille de l'utilisateur. Au début, appuyez prudemment l'appareil de massage contre le dos. Installez-vous confortablement, avec le dos bien droit, dans le siège. Faites attention à vous positionner bien au milieu, afin que les têtes de massages se déplacent bien à gauche et à droite de votre colonne vertébrale. Vérifiez alors avec soin si la position de massage est agréable pour vous et déplacez ensuite le poids petit à petit en direction de l'appareil de massage. Le massage devrait à tout moment être ressenti comme quelque chose d'agréable et de relaxant. Si le massage est douloureux ou désagréable, interrompez-le ou changez la position de l'appareil
- 02** Appuyez sur la touche POWER pour allumer l'appareil de massage. L'affichage LED de la touche BODYSCAN clignote pendant la palpation du dos. Après palpation, le programme de massage « shiatsu » est activé. Les LED indiquent la fonction de massage actuellement utilisée.
- 03** Choisissez votre mode de massage :
  - SHIATSU : Une combinaison de massages shiatsu et à rouleaux appliquée au dos et à la nuque
  - ROLLING : Un massage à rouleaux appliquée au dos et à la nuque.
- 04** Choisissez la zone de massage :
  - FULL BACK : ensemble du dos et de la nuque
  - UPPER BACK : haut du dos
  - LOWER BACK : bas du dos

- SPOT : à l'aide des flèches « haut » et « bas », sélectionnez un endroit spécifique du dos pour le massage.
- 05** Activez ou désactivez la fonction chaleur en appuyant sur HEAT.
  - 06** Sélectionnez la période de temps (10 ou 15 minutes). Lors du choix de la zone de massage, l'arrêt automatique est systématiquement activé et réglé sur 15 minutes. En appuyant sur la touche timer, il est possible de régler l'arrêt automatique à 10 ou 15 minutes. Attention : après un changement de réglage du timer, le décompte recommence à zéro. Pour éviter que l'appareil n'entre en surchauffe, sélectionnez dès le départ la durée maximale du massage et ne la modifiez pas en cours de massage.
  - 07** Si vous désirez arrêter le massage avant la fin de la période de temps sélectionnée, appuyez sur le bouton POWER. Les têtes de massage se replaceront en position initiale. Ne débranchez pas l'appareil de la prise secteur lors de son fonctionnement. Éteignez toujours l'appareil et attendez quelques instants afin qu'il revienne à sa position de départ.

## Nettoyage

### ⚠ Entretien

- 01** Débranchez le coussin de la prise de courant et patientez quelques minutes avant de le nettoyer.
- 02** Nettoyez-le à l'aide d'une éponge douce et légèrement humide.
- 03** Ne laissez jamais de l'eau ou tout autre liquide entrer en contact avec le coussin.
- 04** Ne le plongez pas dans un liquide pour le nettoyer.
- 05** N'utilisez jamais de détergents abrasifs, de brosses ou un diluant afin de le nettoyer.

**06** Attendez que l'appareil soit complètement sec avant de le réutiliser.

## Rangement

Si vous n'employez pas l'appareil pendant une assez longue période, nous vous recommandons de le conserver dans l'emballage d'origine dans un endroit sec et de ne pas poser d'objets dessus. Vous pouvez aussi accrocher l'appareil dans une armoire à l'aide d'un cintre.

Pour ce faire, le cintre doit être inséré dans la bride d'attache sur le côté de l'appareil. Assurez-vous d'utiliser un cintre en bois stable, capable de soutenir le poids de l'appareil. Évitez de le mettre en contact avec des bords tranchants et autres objets pointus qui pourraient couper ou percer la surface en tissu. Ne pendez pas le coussin par le cordon de commande manuelle ou le cordon d'alimentation.

## 🔧 Dépannage

🙄 Problème	🕒 Raison	😊 Solution
Les têtes de massage bougent au ralenti.	Les têtes de massage sont soumises à une contrainte trop importante.	Réduire la pression de massage.
Les têtes de massage ne sont mobiles que dans la zone supérieure ou inférieure.	Le massage n'a été activé que pour une certaine zone.	Appuyez sur la touche full, upper back ou lower back pour modifier/étendre la zone.
Les têtes de massage ne bougent pas.	Appareil pas branché.	Branchez l'appareil et allumez-le.
	Appareil pas allumé.	Allumez l'appareil de massage au moyen de la touche POWER. Sélectionnez la zone à masser.
	Le système de protection contre la surchauffe s'est déclenché, l'appareil est endommagé.	Adressez-vous à votre revendeur ou à un point de service après-vente.

FR

## Données techniques

- Référence produit : LA110318
- Alimentation : 12VDC, 2.5A
- Dimensions : 108 x 40 x 10,9 cm
- Poids : env. 9,0kg



## Conseils relatifs à l'élimination des déchets

L'emballage est entièrement composé de matériaux sans danger pour l'environnement qui peuvent être déposés auprès du centre de tri de votre commune pour être utilisés comme matières secondaires. Le carton peut être placé dans un bac de collecte papier. Les films

15 FRANÇAIS

d'emballage doivent être remis au centre de tri et de recyclage de votre commune.

Lorsque vous ne vous servez plus de L'appareil, éliminez-le de manière respectueuse de L'environnement et conformément aux directives légales.

## Garantie limitée

Lanaform garantit que ce produit est exempt de tout vice de matériau et de fabrication à compter de sa date d'achat et ce pour une période de deux ans, à l'exception des précisions ci-dessous.

La garantie Lanaform ne couvre pas les dommages causés suite à une usure normale de ce produit. En outre, la garantie sur ce produit Lanaform ne couvre pas les dommages causés à la suite de toute utilisation abusive ou inappropriée ou encore de tout mauvais usage,

accident, fixation de tout accessoire non autorisé, modification apportée au produit ou de toute autre condition, de quelle que nature que ce soit, échappant au contrôle de Lanaform.

Lanaform ne sera pas tenue pour responsable de tout type de dommage accessoire, consécutif ou spécial.

Toutes les garanties implicites d'aptitude du produit sont limitées à une période de deux années à compter de la date d'achat initiale pour autant qu'une copie de la preuve d'achat puisse être présentée.

Dès réception, Lanaform réparera ou remplacera, suivant le cas, votre appareil et vous le renverra. La garantie n'est effectuée que par le biais du Centre Service de Lanaform. Toute activité d'entretien de ce produit confiée à toute personne autre que le Centre Service de Lanaform annule la présente garantie.

## NEDERLANDS

NL

### Inhoud van de verpakking

- 1 Bodyscan Massager stoelhoes
- 1 afstandsbediening
- 1 stroomkabel
- 1 handleiding

### Waarschuwingen

**⚠ Lees alle instructies voordat u het product gaat gebruiken, in het bijzonder deze belangrijke veiligheidsinstructies.**

**📷 De foto's en andere afbeeldingen van het product in deze handleiding en op de verpakking zijn bedoeld om een zo getrouw mogelijk beeld te geven**

**van het product, maar komen mogelijk niet helemaal overeen met de werkelijkheid.**

### ⚠ Waarschuwing

Dit product mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de risico's begrijpen van het gebruik van het product.



**K**inderen mogen niet met het apparaat spelen. **D**e reiniging en het onderhoud mogen niet zonder toezicht worden uitgevoerd door kinderen. **K**inderen mogen niet met het product spelen. **H**et oppervlak van het product is warm. **P**ersonen die gevoelig zijn voor warmte moeten voorzichtig zijn bij het gebruik van dit product. **G**ebruik geen accessoires die niet door Lan-aform worden aanbevolen of die niet bij dit product worden geleverd. **A**ls het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gelijkaardig snoer dat verkrijgbaar is bij de leverancier of diens klantenservice. **G**ebruik dit product niet als de stekker beschadigd is, als het niet goed werkt, als het op de grond gevallen of beschadigd is, of als het in het water gevallen is. **L**aat het product vervolgens onderzoeken en repareren door de leverancier of diens klantenservice. **D**raag het apparaat niet aan het snoer en gebruik het snoer niet als handgreep. **G**ebruik nooit punaises of andere metalen bevestigingsmiddelen voor dit product. **H**aal altijd de

stekker uit het stopcontact na gebruik van het apparaat of voordat u het schoonmaakt. **H**aal de stekker van een product dat in het water is gevallen onmiddellijk uit het stopcontact voordat u het uit het water haalt. **E**en elektrisch apparaat mag nooit onbeheerd worden achtergelaten terwijl de stekker in het stopcontact zit. **H**aal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt. **H**oud het elektrische snoer uit de buurt van warme oppervlakken. **G**ebruik het apparaat niet voor het slapengaan. **M**assage heeft een stimulerende invloed die de slaap kan bemoeilijken. **L**aat nooit iets vallen en steek nooit een voorwerp in een van de openingen. **G**ebruik dit product nooit in een ruimte waar aërosolen (sprays) worden gebruikt of in een ruimte waar zuurstof wordt toegediend. **G**ebruik het apparaat niet onder een deken of kussen. **O**vermatige warmte kan brand, elektrocutie of letsel veroorzaken. **W**anneer u het apparaat loskoppelt, zorg er dan voor dat "POWER" uitgeschakeld is voordat u de stekker uit het stopcontact

haalt. **Als** u zich zorgen maakt over uw gezondheid, raadpleeg dan een arts voordat u dit product gaan gebruiken. **Gebruik** het product niet:

- In geval van pathologische veranderingen of letsels in de rug (bijv. hernia, open wond);
- Tijdens de zwangerschap;
- Terwijl u slaapt;
- In een voertuig;
- Voor dieren;
- Tijdens activiteiten waarbij een onverwachte reactie gevaarlijk zou kunnen zijn;
- Na de inname van stoffen die de zintuiglijke waarneming beperken (bijv. geneesmiddelen met pijnstillende werking, alcohol).

**Als** u pijn ondervindt tijdens het gebruik van dit apparaat, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan en raadpleeg uw arts. **Gebruik** dit apparaat niet langer dan 15 minuten per keer (risico op oververhitting) of laat het minstens 15 minuten afkoelen alvorens het opnieuw te gebruiken. **Gebruik** dit apparaat nooit op een gezwollen of ontstoken lichaamsdeel of als u

huiduitslag heeft. **Vraag vóór** gebruik van het massageapparaat medisch advies:

- Als u lijdt aan een ernstige ziekte of als u een operatie hebt ondergaan aan de bovenste helft van uw lichaam;
- Wanneer u een pacemaker hebt, implantaat of een ander hulpmiddel, trombose, diabetes;
- Bij pijn met onbekende oorzaak.

**Dit** product is een niet-professioneel massageapparaat om vermoeide spieren te verlichten. **Gebruik** dit apparaat niet als vervanging voor een medische behandeling. **Het** apparaat is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik en niet voor professioneel gebruik. **Gebruik** het apparaat nooit onder een deken waar de luchttoevoer mogelijk wordt geblokkeerd. **Er** kan zich dan overmatige warmte ontwikkelen, wat kan resulteren in een brand, een elektrische schok of letsel.

### **⚠ Let op**

**Draag** altijd een shirt/kleding tijdens het gebruik. **Niet** gebruiken

op de blote huid om mogelijke irritatie te voorkomen. **Niet** gebruiken op gevoelige huidzones of op zones met een slechte bloedcirculatie. **Niet** blootstellen aan extreme temperaturen of vocht. **Zoals** elk elektrisch apparaat moet ook dit massageapparaat met zorg en voorzichtigheid worden gebruikt om het risico op elektrocutie te voorkomen. **Gebruik** het apparaat daarom als volgt:

- Gebruik het apparaat alleen met de netspanning die op het apparaat staat aangegeven,
- Gebruik het apparaat nooit als het apparaat of de accessoires zichtbaar beschadigd is/zijn,
- Gebruikt het apparaat niet tijdens onweer

In geval van een storing of defect moet u het apparaat onmiddellijk uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen. **Trek** niet aan het snoer of het apparaat om de stekker uit het stopcontact te halen. **Houd** het apparaat nooit vast aan het netsnoer en draag het niet aan

het netsnoer. **Zorg** dat de kabel niet beklemd raakt en buig of draai deze niet. **Steek** er geen naalden of andere scherpe voorwerpen in. **Zorg** ervoor dat het massageapparaat, de schakelaar, de stekker en het netsnoer niet in contact komen met water, stoom of andere vloeistoffen. **Gebruik** het apparaat daarom als volgt

- Gebruik het alleen binnenshuis, in ruimten die beschermd zijn tegen vocht (bijvoorbeeld nooit in de badkamer, nooit in een sauna),
- Gebruik het apparaat alleen met droge handen

## Presentatie

Hartelijk dank voor uw aankoop van de Bodyscan Massager van Lanaform. De Bodyscan Massager is een masserende stoelhoes met 4 massagekoppen die een shiatsu- en rolmassage perfect nabootsen. Geniet dankzij de scanfunctie van een unieke en volledig op uw lichaam afgestemde massage. Of het nu voor de hele rug en nek is of alleen voor een bepaalde plaats, het masserende effect is bijzonder doeltreffend voor het ontspannen van gespannen spieren en het strakker maken van vermoeid weefsel. Het apparaat biedt u een weldadige ontspanning zodat u uw dagelijkse stress vergeet.

NL

19 - NEDERLANDS

# Beschrijving

## Het apparaat ❶ 1

- 01 Vier massagekoppen
- 02 Bevestigingsriemen
- 03 Handmatige bediening
- 04 Zitkussen
- 05 Stroomkabel
- 06 Bevestiging voor hanger

## De afstandsbediening ❷ 2

- 01 POWER: toets om het massagemechanisme te starten/stoppen en te resetten
- 02 PAUZE: om het apparaat direct te stoppen
- 03 BODY SCAN: toets om de bodyscan te activeren
- 04 SHIATSU: toets om de shiatsu-massagemodus te selecteren
- 05 ROLLING: toets om de rolmassagemodus te selecteren
- 06 SPOT: toets voor het selecteren van een specifieke massagezone (massage van een specifieke plek)
- 07 PIJLEN OMHOOG EN OMLAAG: toetsen voor het instellen van de hoogte (massage van een specifieke plek)
- 08 FULL BACK: massage van de hele rug en nek
- 09 UPPER BACK: massage van de bovenrug
- 10 LOWER BACK: massage van de onderrug
- 11 TIMER: toets om 10 of 15 minuten te kiezen
- 12 HEAT: toets om de verwarmingsfunctie te activeren/deactiveren

## Vorbereitung vóór gebruik

- 01 Plaats het kussen verticaal op een geschikte stoel met een zitting en rugleuning. Zorg ervoor dat het kussen mooi aansluit op de stoel, zodat

ook de rug van het kussen zich op de juiste hoogte bevindt.

- 02 Maak de Bodysan Massager vast met behulp van de bevestigingsriemen.
- 03 Sluit het apparaat aan op het elektriciteitsnet.

## Instructies

- 01 Duw uw rug verticaal tegen het massageapparaat. Voor een nauwkeurige palpation van de rug is het noodzakelijk om rechtop te zitten. Dit wordt mogelijk gemaakt door de bodyscanfunctie, die de lengte van de gebruiker meet. Druk het massageapparaat eerst voorzichtig tegen de rug. Ga in de stoel zitten, zorg ervoor dat u comfortabel zit met een rechte rug. Zorg ervoor dat u goed in het midden zit, zodat de massagekoppen zich goed naar de linker- en rechterkant van uw wervelkolom kunnen verplaatsen. Controleer zorgvuldig of de massagepositie voor u comfortabel is en verplaats uw gewicht vervolgens geleidelijk in de richting van het massageapparaat. Massage moet altijd worden ervaren als iets aangenaams en ontspannends. Als de massage pijnlijk of onaangenaam is, stop er dan mee of verander de positie van het apparaat
- 02 Druk op de POWER-toets om het massageapparaat aan te zetten. Het leddisplay van de BODYSCAN-toets knippert tijdens het palperen van de rug. Na palpation wordt het "shiatsu" massageprogramma geactiveerd. De leds geven de massagefunctie aan die op dat moment in gebruik is.
- 03 Kies uw massagemodus:
  - SHIATSU: Een combinatie van shiatsuen rolmassage toegepast op de rug en de nek
  - ROLLING: Een rolmassage toegepast op de rug en de nek.

**04** Kies de massagezone:

- FULL BACK: hele rug en nek
- UPPER BACK: bovenrug
- LOWER BACK: onderrug
- SPOT: Kies met de pijltjes "omhoog" en "omlaag" een specifiek te masseren deel van de rug.

**05** Activeer of deactiveer de warmtefunctie door op HEAT te drukken.

- 06** Selecteer de tijdsperiode (10 of 15 minuten). Wanneer de massagezone wordt geselecteerd, wordt de automatische uitschakeling systematisch geactiveerd en ingesteld op 15 minuten. Door op de timertoets te drukken, is het mogelijk de automatische uitschakeling op 10 of 15 minuten in te stellen. Let op: Na wijziging van de timerinstelling begint het aftellen opnieuw. Om oververhitting van het apparaat te voorkomen, dient u de maximale massagetijd bij het begin in te stellen en deze tijdens de massage niet te wijzigen.
- 07** Als u de massage vóór het einde van de geselecteerde tijdsperiode wilt stoppen, drukt u op de POWER-toets. De massagekoppen zullen terugkeren naar hun oorspronkelijke positie. Haal de stekker van het apparaat niet uit het stopcontact terwijl het apparaat in werking is. Schakel het apparaat altijd uit en wacht enkele momenten tot het weer in de beginpositie staat.

## Reiniging

### ⚠ Onderhoud

- 01** Haal de stekker van het kussen uit het stopcontact en wacht een paar minuten voordat u het gaat schoonmaken.
- 02** Maak het schoon met een zachte, licht vochtige spons.
- 03** Laat nooit water of een andere vloeistof in contact komen met het kussen.
- 04** Dompel het apparaat nooit onder in een vloeistof om het schoon te maken.
- 05** Gebruik nooit een schurend reinigingsmiddel, borstel of oplosmiddel om het schoon te maken.
- 06** Wacht totdat het apparaat helemaal droog is vooraleer u het opnieuw gebruikt.

### Opbergen

Als u het product gedurende enige tijd niet gebruikt, raden wij u aan het in de originele verpakking op een droge plaats te bewaren en er geen voorwerpen op te plaatsen. U kunt het product ook op een kledinghanger in een kast hangen. Daartoe moet de hanger in de bevestigingsband aan de zijkant van het product worden gestoken. Zorg ervoor dat u een stabiele houten hanger gebruikt die het gewicht van het product kan dragen. Vermijd contact met scherpe randen en andere puntige voorwerpen die in de stof kunnen snijden of door de stof heen kunnen prikken. Hang het kussen niet op aan het stroomsnoer of aan het snoer van de handmatige bediening.

NL

21 · NEDERLANDS

## 🔧 Problemen oplossen

🔍 Probleem	🔍 Oorzaak	🔍 Oplossing
De massagekoppen bewegen in slow motion.	De massagekoppen staan onder te grote druk.	Verminder de massagedruk.
De massagekoppen bewegen alleen in de bovenste of onderste zone.	De massage is alleen geactiveerd voor een bepaalde zone.	Druk op de toets full, upper back of lower back om de zone te wijzigen/ uit te breiden.
De massagekoppen bewegen niet.	Het apparaat is niet aangesloten.	Stop de stekker van het product in het stopcontact en zet het apparaat aan.
	Het apparaat is ingeschakeld.	Zet het massageapparaat aan met de POWER-toets. Selecteer de zone die gemasseerd moet worden.
	De oververhittingsbeveiliging is in werking getreden, het apparaat is beschadigd.	Neem contact op met de verkoper of de klantenservice.

NL

## Technische gegevens

- Productreferentie: LA110318
- Voeding: 12VDC, 2,5A
- Afmetingen: 108 x 40 x 10,9 cm
- Gewicht: ca. 9,0 kg



## Advies over afvalverwijdering

De verpakking bestaat volledig uit milieuvriendelijke materialen die bij uw plaatselijke sorteercentrum kunnen worden ingeleverd voor gebruik als secundaire materialen. Het karton mag in de papierbak. Verpakkingsfolie moet worden ingeleverd bij uw plaatselijke sorteer- en recyclingcentrum.

Wanneer u het apparaat niet meer gebruikt, dient u het op milieuvriendelijke wijze en in overeenstemming met de wettelijke voorschriften te verwijderen.

## Beperkte garantie

Lanaform garandeert dat dit product op de datum van aankoop geen materiaal- of fabricagefouten bezit. Deze garantie blijft geldig gedurende een periode van twee jaar, met uitzondering van de onderstaande bepalingen.

De Lanaform-garantie dekt geen schade veroorzaakt door normale slijtage van dit product. Bovendien dekt de garantie op dit Lanaform-product geen schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik of slecht gebruik, ongelukken, het aanbrengen van niet-toegestane hulpstukken, wijzigingen aan het product of andere omstandigheden van welke aard dan ook die buiten de controle van Lanaform vallen.

Lanaform is niet aansprakelijk voor enige vorm van bijkomende, bijzondere of gevolgschade.

Alle impliciete garanties van geschiktheid van het product zijn beperkt tot een periode van twee jaar vanaf de oorspronkelijke

aankoopdatum, op voorwaarde dat een kopie van het aankoopbewijs kan worden overgelegd.

Na ontvangst zal Lanaform uw apparaat naar gelang het geval repareren of vervangen en naar u terugsturen. De garantie wordt alleen

via het servicecentrum van Lanaform uitgevoerd. Bij onderhoud aan dit product door iemand anders dan het servicecentrum van Lanaform komt deze garantie te vervallen.

## DEUTSCH

DE

### Packungsinhalt

- 1 Bodyscan Massager-Sitzauflage
- 1 Fernbedienung
- 1 Netzkabel
- 1 Bedienungsanleitung

### Warnhinweise

**⚠ Bitte lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie Ihr Produkt verwenden, insbesondere diese wichtigen Sicherheitshinweise.**

**☒ Die Fotos und anderen Produktabbildungen in dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung sollen eine möglichst genaue Wiedergabe des Produkts sein, können jedoch nicht perfekt mit dem Produkt übereinstimmen.**

#### ⚠ Warnung

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie überwacht werden oder

Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts und den damit verbundenen Risiken erhalten haben. **Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Geräteoberfläche ist heiß. Vorsicht ist geboten, wenn wärmeempfindliche Personen dieses Gerät verwenden. Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht von Lanaform empfohlen wurde bzw. das nicht im Lieferumfang des Geräts enthalten ist. Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein gleiches ersetzt werden, das beim Lieferanten oder seinem Kundendienst erhältlich ist. Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die Steckdose beschädigt ist, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, auf den Boden gefallen oder beschädigt oder ins Wasser**

DE

23 · DEUTSCH

gefallen ist. **Lassen** Sie das Gerät dann vom Lieferanten oder seinem Kundendienst überprüfen und reparieren. **Transportieren** Sie das Gerät nicht, indem Sie es an seinem Netzkabel tragen bzw. benutzen Sie das Netzkabel nicht als Tragegriff. **Stecken** Sie keine Heftzwecken in dieses Gerät und befestigen Sie keine anderen Metallklammern daran. **Das** Gerät nach dem Gebrauch und vor dem Reinigen stets von der Stromzufuhr trennen! **Trennen** Sie ein ins Wasser gefallenes Gerät sofort von der Stromquelle, bevor Sie es anfassen. **Elektrische** Geräte dürfen nie unbeaufsichtigt an die Stromzufuhr angeschlossen bleiben. **Ziehen** Sie den Netzstecker, wenn Sie es nicht verwenden. **Halten** Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen entfernt. **Setzen** Sie dieses Gerät nicht kurz vor dem Schlafengehen ein. **Die** Massage hat eine stimulierende Wirkung, was zu Einschlafstörungen führen kann. **Lassen** Sie nichts in eine der Öffnungen fallen und stecken Sie keine Gegenstände hinein. **Verwenden** Sie dieses Gerät nicht in einem Raum,

in dem Sprühprodukte (Sprays) oder Sauerstoff verwendet werden. **Setzen** Sie das Gerät nicht unter einer Decke oder einem Kissen ein. **Zu** große Hitze kann Brand, Stromschlag oder Verletzungen verursachen. **Beim** Ausschalten des Geräts achten Sie bitte darauf, dass die POWER-Taste ausgeschaltet ist, bevor Sie den Netzstecker ziehen. **Wenn** Sie Bedenken wegen Ihrer Gesundheit haben, sprechen Sie vor dem Gebrauch dieses Geräts mit einem Arzt. **Verwenden** Sie das Gerät nicht:

- bei Erkrankungen oder Verletzungen am Rücken (z. B. Bandscheibenvorfall, offene Wunden)
- während der Schwangerschaft
- während Sie schlafen
- in einem Fahrzeug
- für Tiere
- bei Tätigkeiten, bei denen eine unvorhergesehene Reaktion gefährlich sein könnte
- nach Konsum von Substanzen, die das Wahrnehmungsvermögen beeinträchtigen (z. B.



Medikamente zur Schmerzlinderung, Alkohol)

Wenn während der Verwendung dieses Geräts Schmerzen auftreten, unterbrechen Sie den Gebrauch sofort und wenden Sie sich an Ihren Arzt. **Benutzen** Sie dieses Gerät nie länger als 15 Minuten (Überhitzungsgefahr) und lassen Sie es mindestens 15 Minuten lang abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten. **Verwenden** Sie dieses Gerät nicht an geschwollenen oder entzündeten Körperstellen oder bei Hautausschlag. **Bitte** Sie vor der Benutzung des Massagegeräts Ihren Arzt um Rat:

- wenn Sie an einer schweren Erkrankung leiden oder eine Operation oberhalb des Rumpfes hatten
- wenn Sie einen Herzschrittmacher, Implantate oder andere Thrombose- oder Diabetes-Heilmittel tragen
- bei Schmerzen unbestimmter Ursache

Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Massagegerät für den Privatgebrauch zur Entspannung müder Muskeln. **Der** Gebrauch dieses Geräts ist kein Ersatz für

eine ärztliche Behandlung. **Es** ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch, nicht für die kommerzielle Nutzung vorgesehen. **Verwenden** Sie es nie unter Decken, da die Luftzufuhr blockiert sein kann. **Ansonsten** kann zu große Hitze entstehen und Brand, Stromschlag oder Verletzungen verursachen.

### **⚠ Vorsicht**

Tragen Sie beim Gebrauch immer ein Oberteil/Kleidungsstück. **Nicht** auf nackter Haut anwenden, um Reizungen zu vermeiden. **Nicht** auf empfindlichen Hautstellen oder schlecht durchbluteten Bereichen anwenden. **Keinen** extremen Temperaturen oder Feuchtigkeit aussetzen. **Wie** jedes elektrische Gerät sollte dieses Massagegerät mit Vorsicht und Sorgfalt verwendet werden, um Stromschlaggefahr zu vermeiden. **Beachten** Sie daher Folgendes:

- Die Netzspannung muss mit der am Gerät angegebenen übereinstimmen.
- Benutzen Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn am Gerät oder Zubehör Schäden sichtbar sind.

DE

25 · DEUTSCH

- Benutzen Sie das Gerät auf keinen Fall bei Gewitter.

Bei Defekten oder Störungen schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker. Ziehen Sie nicht am Netzkabel oder am Gerät, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten oder tragen Sie das Gerät nie am Netzkabel. Das Netzkabel nicht abklemmen, knicken oder verdrehen. Keine Nadeln oder andere spitze Gegenstände in das Gerät stecken. Achten Sie darauf, dass das Massagegerät, der Netzschalter, der Netzstecker und das Netzkabel nicht mit Wasser, Dampf oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen. Verwenden Sie daher das Gerät

- ausschließlich in Innenräumen, in Räumen, die vor Feuchtigkeit geschützt sind (z. B. nie im Badezimmer, in einer Sauna).
- nur mit trockenen Händen.

## Präsentation

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für den Bodyscan Massager von Lanaform entschieden haben. Der Bodyscan Massager ist eine Massage-Sitzaufgabe mit 4 Massageköpfen, die Shiatsu-Massage und Rollenmassage perfekt nachahmen. Dank der Scan-Funktion wird die

Massage personalisiert und individuell an Ihre Figur angepasst! Ob für den gesamten Rücken und den Nacken oder nur für einen bestimmten Punkt - die Massagewirkung ist besonders wirkungsvoll zur Linderung verspannter Muskeln und Belebung müder Gewebe. Das Gerät bringt wohlthuende Entspannung, damit Sie den Alltagsstress vergessen.

## Beschreibung

### Gerät 1

- 01 Vier Massageköpfe
- 02 Befestigungsgurte
- 03 Handschalter
- 04 Sitzkissen
- 05 Netzkabel
- 06 Befestigung für Bügel

### Fernbedienung 2

- 01 POWER: Ein/Aus-Taste und Rücksetzen des Massagemechanismus in die Ausgangsposition
- 02 PAUSE: sofortiges Ausschalten des Geräts
- 03 BODY SCAN: Taste zum Aktivieren des Körperscans
- 04 SHIATSU: Taste zur Auswahl des Shiatsu-Massagemodus
- 05 ROLLEN: Taste zur Auswahl des Rollen-Massagemodus
- 06 PUNKT: Taste zur Auswahl einer bestimmten Massagezone (Punktmassage)
- 07 AUFWÄRTS-/ABWÄRTSPFEILE: Tasten zur Höheneinstellung (Punktmassage)
- 08 GANZER RÜCKEN: Massage des gesamten Rückens und Nackens
- 09 OBERER RÜCKEN: Massage des oberen Rückenbereichs
- 10 UNTERER RÜCKEN: Massage des unteren Rückenbereichs
- 11 TIMER: Taste zur Auswahl von 10 oder 15 Minuten

- 12 WÄRME: Taste zum Ein-/Aus-schalten der Heizfunktion

## Vorbereitung vor dem Gebrauch

- 01 Legen Sie die Auflage der Länge nach auf ein geeignetes Sitzmöbel, das eine Sitzfläche und eine Lehne hat. Achten Sie darauf, dass die Sitzauflage so positioniert ist, dass sie vollständig auf der Sitzfläche aufliegt, und die Lehne hoch genug ist.
- 02 Zum Befestigen des Bodyscan Massager verwenden Sie die Befestigungsgurte.
- 03 Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.

## Anweisungen

- 01 Lehnen Sie sich mit dem Rücken an das Massagergerät an. Es ist erforderlich, gerade zu sitzen, damit der Rücken genau abgetastet werden kann. Das wird durch die Körperscansfunktion möglich, mit der die Größe des Benutzers gemessen wird. Drücken Sie zu Beginn den Rücken vorsichtig gegen das Massagergerät. Nehmen Sie eine bequeme, aufrechte Haltung auf dem Sitz ein. Achten Sie darauf, sich mittig zu positionieren, damit die Massageköpfe sich links und rechts von der Wirbelsäule bewegen können. Überprüfen Sie dann sorgfältig, ob die Massageposition für Sie angenehm ist, und verlagern Sie Ihr Gewicht allmählich hin zum Massagergerät. Die Massage sollte zu jeder Zeit als angenehm und entspannend empfunden werden. Wenn die Massage schmerzhaft oder unangenehm ist, unterbrechen Sie sie oder ändern Sie die Position des Geräts.
- 02 Drücken Sie die POWER-Taste, um das Massagergerät einzuschalten. Die LED-Anzeige der BODYSCAN-Taste blinkt, während der Rücken abgetastet

wird. Nach dem Abtasten wird das Massageprogramm „Shiatsu“ eingeschaltet. Die LEDs zeigen die aktuell verwendete Massagefunktion an.

- 03 Wählen Sie die gewünschte Massage-technik:
- SHIATSU: Eine Kombination aus Shiatsu und Rollenmassage des Rückens und Nackens
  - ROLLEN: Eine Rollenmassage des Rückens und Nackens.
- 04 Wählen Sie die Massagezone:
- GANZER RÜCKEN: gesamter Rücken und Nacken
  - OBERER RÜCKEN: oberer Teil des Rückens
  - UNTERER RÜCKEN: unterer Teil des Rückens
  - PUNKT: Mit den Aufwärts- und Abwärts-pfeilen wählen Sie eine bestimmte Stelle des Rückens für die Massage aus.
- 05 Schalten Sie die Wärmefunktion durch Drücken von WÄRME ein bzw. aus.
- 06 Wählen Sie den Zeitraum (10 oder 15 Minuten). Bei Auswahl der Massagezone wird die automatische Abschaltung standardmäßig aktiviert und auf 15 Minuten eingestellt. Durch Drücken der Timer-Taste kann die automatische Abschaltung auf 10 oder 15 Minuten eingestellt werden. Achtung: Nach einer Änderung der Timer-Einstellung beginnt die Zählung wieder bei Null. Um eine Überhitzung des Geräts zu vermeiden, stellen Sie von Anfang an die Höchstdauer der Massage ein und ändern Sie sie nicht im Verlauf der Massage.
- 07 Wenn Sie die Massage vor Ablauf des eingestellten Zeitraums beenden möchten, drücken Sie die POWER-Taste. Die Massageköpfe werden auf die Ausgangsposition zurückgesetzt. Ziehen Sie während des Betriebs nicht den Netzstecker aus der Steckdose.

Schalten Sie das Gerät immer aus und warten Sie kurz, bis es wieder in die Ausgangsposition zurückkehrt.

## Reinigung

### ⚠ Pflege

- 01 Trennen Sie den Netzstecker von der Stromversorgung und warten Sie einige Minuten, bevor Sie die Massageauflage reinigen.
- 02 Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen und leicht feuchten Schwamm.
- 03 Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in Kontakt mit der Massageauflage kommen.
- 04 Die Massageauflage zum Reinigen nicht in Flüssigkeit tauchen.
- 05 Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden Reinigungsmittel, Bürsten oder Verdünnungsmittel.
- 06 Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es vollständig trocken ist.

## Aufbewahrung

Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, empfiehlt es sich, es in der Originalverpackung an einem trockenen Ort aufzubewahren und keine Gegenstände darüber zu legen. Sie können das Gerät auch auf einen Bügel in einen Schrank hängen. Dazu muss der Bügel in die seitlich am Gerät angebrachte Lasche gesteckt werden. Achten Sie darauf einen stabilen Holzbügel zu verwenden, der dem Gewicht des Geräts standhält. Vermeiden Sie den Kontakt des Gerät mit scharfen Kanten und anderen spitzen Gegenständen, die die Gewebeoberfläche zerschneiden oder durchbohren könnten. Hängen Sie die Massageauflage nicht am Kabel des Handhalters bzw. am Netzkabel auf.

DE

## 🔧 Fehlerbehebung

🔍 Problem	🕒 Ursache	🔧 Lösung
Die Massageköpfe bewegen sich langsam.	Die Belastung der Massageköpfe ist zu groß.	Verringern Sie den Massagedruck.
Massageköpfe bewegen sich nur im oberen oder unteren Bereich.	Die Massage wurde nur für eine bestimmte Zone aktiviert.	Drücken Sie die Taste Ganzer Rücken, Oberer Rücken oder Unterer Rücken, um die Zone zu ändern/erweitern.
Die Massageköpfe bewegen sich nicht.	Das Gerät ist nicht am Netz angeschlossen.	Das Gerät mit einer Stromquelle verbinden und einschalten.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Massagegerät mit der POWER-Taste ein. Wählen Sie die gewünschte Massagezone aus.
	Der Überhitzungsschutz wurde ausgelöst, das Gerät ist beschädigt.	Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an Ihren Kundendienst.

28 · DEUTSCH

## Technische Daten

- Produktreferenz: LA110318
- Stromversorgung: 12 VDC 2,5 A
- Maße: 108 x 40 x 10,9 cm
- Gewicht: ca. 9,0 kg



## Hinweise zur Entsorgung von Abfällen

Die Verpackung besteht vollständig aus umweltfreundlichen Materialien, die bei der Sortierstelle Ihrer Gemeinde zur Verwendung als Recyclingmaterial abgegeben werden können. Der Karton kann in einem Behälter für Papiersammlung entsorgt werden. Verpackungsfolien müssen in der Sortier- und Recyclingstelle Ihrer Gemeinde abgegeben werden.

Wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden, entsorgen Sie es umweltfreundlich und gemäß den gesetzlichen Vorschriften.

## Beschränkte Garantie

Lanaform garantiert während zwei Jahren ab dem Kaufdatum, dass das Gerät frei ist von Material- und Fabrikationsfehlern. Dabei gelten folgende Ausnahmen.

Die Lanaform Garantie deckt keine Schäden ab, die durch den normalen Verschleiß dieses Produkts entstehen. Außerdem gilt die Garantie für dieses Produkt Lanaform nicht für Schäden, die durch Missbrauch oder unsachgemäßen Gebrauch eine schlechte Anwendung, Unfall, die Befestigung von unzulässigen Zubehörteilen, Änderungen des Produkts oder andere Bedingungen entstanden sind, die außerhalb der Kontrolle von Lanaform stehen.

Lanaform haftet nicht für jegliche Art von Folge- oder Sonderschäden.

Alle stillschweigenden Gewährleistungen für die Produkttauglichkeit beschränken sich auf einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum, vorausgesetzt, dass eine Kopie des Kaufbelegs vorgelegt werden kann.

Auf Garantie eingeschickte Geräte werden von Lanaform nach eigenem Ermessen entweder repariert oder ausgetauscht und an Sie zurückgesendet. Die Garantie erfolgt ausschließlich über das Service Center von Lanaform. Bei Wartungsmaßnahmen an diesem Produkt, die nicht vom Lanaform Service Center durchgeführt werden, erlischt diese Garantie.

DE

29 · DEUTSCH

## Zawartość opakowania

- 1 pokrowiec na fotel Bodyscan Massager
- 1 pilot zdalnego sterowania
- 1 kabel zasilający
- 1 instrukcja obsługi

## Środki bezpieczeństwa

**⚠** Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami, a w szczególności z podstawowymi zasadami bezpieczeństwa.

**📷** Zdjęcia oraz inne reprezentacje produktu zawarte w niniejszej instrukcji obsługi oraz na opakowaniu są w zamierzeniu tak wierne, jak to tylko możliwe, mogą jednak nie odwzorowywać produktu w sposób idealny.

### **⚠ Ostrzeżenie**

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli są one pod nadzorem lub uzyskały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia

i rozumieją związane z tym ryzyko. **Dzieciom nie wolno używać tego urządzenia do zabawy. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru. Dzieciom nie wolno używać tego urządzenia do zabawy. Powierzchnia urządzenia jest gorąca. Osoby wrażliwe na ciepło powinny zachować ostrożność podczas korzystania z tego urządzenia. Nie należy używać akcesoriów, które nie są zalecane przez Lanaform lub które nie są dostarczane z tym urządzeniem. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony na podobny przewód dostępny u dostawcy lub w serwisie obsługi posprzedażnej. Nie należy używać tego urządzenia, jeśli jego wtyczka jest uszkodzona, urządzenie nie działa prawidłowo, zostało upuszczone na podłogę z wysokości lub jest uszkodzone, albo jeśli zostało zanurzone w wodzie. Diagnostykę i naprawę urządzenia należy zlecić dostawcy lub jego serwisowi**

obsługi posprzedażnej. **Nie** wolno przenosić urządzenia, trzymając je za przewód elektryczny. **Nie** używać przewodu jako uchwytu. **Pod** żadnym pozorem nie należy używać pinezek ani innych metalowych elementów złącznych z tym urządzeniem. **Zawsze** odłączać urządzenie od sieci elektrycznej, jeśli nie jest używane lub ma być czyszczone. **Jeśli** urządzenie wpadnie do wody, należy je odłączyć od zasilania przed wyjęciem. **Urządzenie** elektryczne nigdy nie powinno być pozostawione bez nadzoru. **Gdy** urządzenie nie jest używane, należy je odłączyć od zasilania. **Przewód** zasilający należy trzymać z dala od gorących powierzchni. **Nie** należy korzystać z urządzenia przed pójściem spać. **Masaż** ma działanie pobudzające, co może utrudnić zasypianie. **W** żadnym przypadku nie należy pozwolić, aby cokolwiek wpadało do otworów urządzenia. **Nie** należy też niczego tam wkładać. **W** żadnym przypadku nie należy używać tego urządzenia w pomieszczeniu, w którym stosowane są aerozole (rozpylanie) lub w pomieszczeniu, w którym

podawany jest tlen. **Nie** używać urządzenia przykrytego kocem lub poduszką. **Nadmierne** ciepło może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała. **W** przypadku odłączenia urządzenia, przed wyjęciem wtyczki należy upewnić się, że przycisk „POWER” (zasilanie) jest wyłączony. **Jeśli** obawiasz się o swoje zdrowie, przed użyciem tego urządzenia skonsultuj się z lekarzem. **Nie** należy używać urządzenia:

- w przypadku zmian patologicznych lub urazów w obrębie pleców (np. przepuklina dyskowa, otwarta rana);
- w czasie ciąży;
- podczas snu;
- w pojeździe;
- dla zwierząt;
- podczas czynności, w czasie których nieoczekiwana reakcja mogłaby być niebezpieczna;
- po przyjęciu substancji ograniczających percepcję zmysłową (np. leki o działaniu przeciwbólowym, alkohol).

**Jeśli** podczas używania tego urządzenia wystąpi jakikolwiek

ból, należy natychmiast zaprzestać jego używania i skonsultować się z lekarzem. **Nie** należy używać tego urządzenia dłużej niż 15 minut (ryzyko przegrzania). **Zaleca** się, aby pozostawić je do ostygnięcia na co najmniej 15 minut przed kolejnym użyciem. **Nigdy** nie używaj tego urządzenia przy spuchniętej lub zapalnej części ciała, albo jeśli masz wysypkę skórą. **Przed** użyciem masażera należy zasięgnąć opinii lekarza:

- jeśli cierpisz na poważną chorobę lub został przeprowadzony zabieg chirurgiczny w obrębie górnej połowy ciała;
- gdy masz rozrusznik serca, implanty lub jakiegokolwiek inne urządzenia wspomagające lub cierpisz na zakrzepicę albo cukrzycę;
- w przypadku wszelkich bóli o nieokreślonej przyczynie.

Urządzenie jest aparatem do masażu nieprzeznaczonym do użytku profesjonalnego i służy do rozluźniania zmęczonych mięśni. **Nie** należy używać tego urządzenia jako substytutu opieki medycznej, jest ono przeznaczone

wyłącznie do użytku domowego i nieprofesjonalnego. **Nigdy** nie stosować pod przykryciem, gdy zablokowany może zostać otwór wentylacyjny. **Może** wystąpić nadmierne ciepło i spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia.

### **⚠ Środki ostrożności**

**Podczas** używania urządzenia zawsze należy nosić koszulę/odzież. **Nie** stosować na gołą skórę, aby uniknąć ewentualnych podrażnień. **Nie** stosować do wrażliwych obszarów skóry lub w miejscach słabego krążenia krwi. **Nie** wystawiać urządzenia na działanie ekstremalnych temperatur i wilgoci. **Jak** każde urządzenie elektryczne, to urządzenie do masażu powinno być używane z ostrożnością i rozważą, aby unikać ryzyka porażenia prądem. **Dlatego** nie należy używać urządzenia:

- w przypadku napięcia sieciowego innego niż wskazane na urządzeniu,
- w żadnym przypadku, ani jego akcesoriów, jeśli są widoczne uszkodzenia,
- w czasie burzy



**W** przypadku usterek lub zakłóceń w pracy należy natychmiast wyłączyć i odłączyć urządzenie od prądu. **Nie** należy ciągnąć za przewód zasilający lub urządzenie w celu wyjęcia wtyczki z gniazdka. **Nigdy** nie należy trzymać ani przenosić urządzenia za przewód zasilający. **Nie** należy dopuszczać do przytrzaśnięcia kabla zasilającego, nie należy go zginać ani skręcać. **Nie** należy wbijać w niego igieł ani innych ostrych przedmiotów. **Upewnij się**, że masażer, przełącznik, wtyczka i przewód zasilający nie mają kontaktu z wodą, parą lub innymi płynami. **Dlatego** używać urządzenia

- należy wyłączyć w budynkach, w pomieszczeniach zabezpieczonych przed wilgocią (np. nigdy w łazience lub saunie),
- należy wyłączyć mając suche dłonie

## Prezentacja

Dziękujemy za wybranie urządzenia Bodyscan Massager firmy Lanaform. Masażer Bodyscan to masująca nakładka na fotel z 4 głowicami masującymi, które doskonale imitują masaż shiatsu i rollmasaż. Dzięki funkcji skanowania, można cieszyć się wyjątkowym i spersonalizowanym masażem odpowiadającym Twojej

sylwetce! Bez względu na to czy jest stosowany na całe plecy i szyję, czy tylko do konkretnego miejsca, efekt masażu jest szczególnie skuteczny w rozluźnianiu napiętych mięśni i tonizowaniu zmęczonych tkanek ciała. Urządzenie zapewni dobroczynną chwilę relaksu, która pozwoli zapomnieć o codziennym stresie.

## Opis

### Urządzenie ☒ 1

- 01 Cztery głowice masujące
- 02 Paski mocujące
- 03 Sterowanie ręczne
- 04 Poduszka siedziska
- 05 Kabel zasilający
- 06 Mocowanie wieszaka na odzież

### Pilot zdalnego sterowania ☒ 2

- 01 POWER: przycisk do uruchamiania/zatrzymania i resetowania mechanizmu masującego
- 02 PAUSE: natychmiastowe zatrzymanie urządzenia
- 03 BODY SKAN: przycisk do uruchomienia skanowania ciała
- 04 SHIATSU: przycisk do wyboru trybu masażu shiatsu
- 05 ROLLING: przycisk do wyboru trybu rollmasażu
- 06 SPOT: przycisk do wyboru określonego obszaru masażu (masaż punktowy)
- 07 STRZAŁKI W GÓRĘ I W DÓŁ: przyciski regulacji wysokości (masaż punktowy)
- 08 FULL BACK: masaż całych pleców i szyi
- 09 UPPER BACK: masaż górnej części pleców
- 10 LOWER BACK: masaż dolnej części pleców
- 11 TIMER: przycisk do wyboru 10 lub 15 minut pracy
- 12 HEAT: przycisk do włączania/wyłączania funkcji ogrzewania

## Przygotowanie przed użyciem

- 01 Połóż poduszkę w pozycji pionowej na odpowiednim fotelu z siedziskiem i oparciem. Upewnij się, że podkładka ma pełny kontakt z siedzeniem i znajduje się na odpowiedniej wysokości w stosunku do oparcia.
- 02 Do zamocowania masażera Bodyscan użyj pasów mocujących.
- 03 Podłącz wtyczkę urządzenia do gniazdka.

## Instrukcje obsługi

- 01 Przyciśnij plecy pionowo do masażera. Konieczne jest przebywanie w pozycji wyprostowanej, aby umożliwić dokładną palpację pleców. Jest to możliwe dzięki funkcji skanowania ciała, która mierzy wzrost użytkownika. Na początku należy ostrożnie docisnąć masażer do pleców. Usiądź wygodnie na siedzeniu, z wyprostowanymi plecami. Upewnij się, że Twoje plecy są ustawione po środku urządzenia, tak aby głowice masujące poruszały się na lewo i prawo od kręgosłupa. Sprawdź dokładnie, czy pozycja do masażu jest dla Ciebie wygodna, a następnie stopniowo przesuwaj ciężar w kierunku masażera. Masaż zawsze powinien być doświadczeniem przyjemnym i relaksującym. Jeśli masaż jest bolesny lub nieprzyjemny, należy go przerwać lub zmienić pozycję urządzenia
- 02 Naciśnij przycisk zasilania POWER, aby włączyć masażer. Podczas skanowania palpacyjnego miga wyświetlacz LED przycisku BODYSCAN. Po palpacji uruchomiony zostaje program masażu „shiatsu”. Diody LED wskazują aktualnie używaną funkcję masażu.
- 03 Wybierz tryb masażu:
  - SHIATSU : Połączenie masażu shiatsu i rollmasażu stosowanego na plecy i szyję

- ROLLING: Rollmasaż stosowany na plecy i szyję.
- 04 Wybierz obszar masażu:
    - FULL BACK: całe plecy i szyja
    - UPPER BACK: górna część pleców
    - LOWER BACK: dolna część pleców
    - SPOT: za pomocą strzałek „w górę” i „w dół” wybierz masaż określonego obszaru pleców.
  - 05 Włącz lub wyłącz funkcję ogrzewania, naciskając przycisk HEAT.
  - 06 Wybierz czas masażu (10 lub 15 minut). Przy wyborze strefy masażu zawsze włącza się automatyczne wyłączenie ustawione na 15 minut. Naciskając przycisk timera, można ustawić automatyczne wyłączenie na 10 lub 15 minut. Uwaga: zmiana ustawienia timera powoduje ponowne rozpoczęcie odliczania od zera. Aby zapobiec przegrzaniu urządzenia, należy od początku wybrać maksymalny czas masażu i nie zmieniać go w trakcie jego trwania.
  - 07 Jeśli chcesz zatrzymać masaż przed upływem wybranego czasu, naciśnij przycisk POWER. Głowice masujące powrócą do swojej pozycji wyjściowej. Nie należy odłączać urządzenia od sieci elektrycznej podczas pracy. Zawsze po wyłączeniu urządzenia należy odczekać kilka chwil, aby powróciło do pozycji wyjściowej.

## Czyszczenie

### ⚠ Konserwacja

- 01 Odłącz poduszkę od gniazdka zasilającego i odczekaj kilka minut przed wykonaniem jej czyszczenia.
- 02 Wyczyść ją miękką, lekko wilgotną gąbką.
- 03 Nie wolno dopuścić, aby poduszka weszła w kontakt z wodą ani z żadnym innym płynem.

- 04 Nie zanurzać urządzenia w wodzie w celu wyczyszczenia.
- 05 Nigdy nie używaj do czyszczenia urządzenia detergentów ściernych, szczotek lub rozcieńczalników.
- 06 Należy odczekać do całkowitego wyschnięcia urządzenia przez jego ponownym użyciem.

## Przechowywanie

Jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas, zalecamy przechowywanie go w oryginalnym opakowaniu, w suchym miejscu

i nieumieszczanie na nim żadnych przedmiotów. Można też powiesić urządzenie w szafie na wieszaku do odzieży. W tym celu wieszak należy włożyć w kołnierz mocujący znajdujący się z boku urządzenia. Upewnij się, że używasz stabilnego drewnianego wieszaka, który może utrzymać ciężar urządzenia. Należy unikać kontaktu z ostrymi krawędziami i innymi spiczastymi przedmiotami, które mogłyby przeciąć lub przebić powierzchnię tkaniny. Nie należy wieszać poduszki na przewodzie pilota ani na przewodzie zasilającym.

## 🔧 Rozwiązywanie problemów

🔍 Problem	🕒 Przyczyna	😊 Rozwiązanie
Główce masujące poruszają się w zwolnionym tempie.	Główce masujące są poddawane zbyt dużemu obciążeniu.	Zmniejszyć nacisk masujący.
Główce masujące są ruchome tylko w górnym lub dolnym obszarze.	Masaż został włączony tylko dla pewnego obszaru ciała.	Naciśnij przycisk full, upper back lub lower back, aby zmienić/rozszerzyć obszar masażu.
Główce masujące nie poruszają się.	Urządzenie nie jest podłączone do prądu.	Podłącz urządzenie do prądu i włącz je.
	Urządzenie nie jest włączone.	Włącz masażer za pomocą przycisku POWER. Wybierz obszar ciała do masowania.
	Zadziałał system ochrony przed przegrzaniem, urządzenie jest uszkodzone.	Należy zwrócić się do sprzedawcy lub do serwisu obsługi posprzedażnej.

## Dane techniczne

- Referencja produktu: LA110318
- Zasilanie: 12 V DC, 2,5 A
- Wymiary: 108 x 40 x 10,9 cm
- Waga: ok. 9,0 kg



## Porady dotyczące usuwania odpadów

Opakowanie jest w całości wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można oddać do lokalnego centrum sortowania w celu wykorzystania jako surowce wtórne. Karton można wrzucić do pojemnika do zbiórki

papieru. Folię opakowaniową oddać do lokalnego centrum sortowania i recyklingu.

Gdy urządzenie nie jest już używane, należy je zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska i zgodnie z przepisami prawa.

## Ograniczona gwarancja

Firma Lanaform gwarantuje, że produkt jest wolny od wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych i udziela na niego gwarancji na dwa lata, z wyjątkiem poniższych zastrzeżeń.

Gwarancja Lanaform nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem produktu. Ponadto gwarancja na ten produkt firmy Lanaform nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, nadużyciem, wypadkiem, dołączeniem jakichkolwiek nieautoryzowanych akcesoriów, modyfikacją

produktu ani żadnymi innymi warunkami, na które firma Lanaform nie ma wpływu.

Firma Lanaform nie ponosi odpowiedzialności za wszelkiego rodzaju szkody pośrednie, wynikowe lub specjalne.

Wszystkie dorozumiane gwarancje przydatności produktu do użycia są ograniczone do okresu dwóch lat od daty pierwotnego zakupu, pod warunkiem przedstawienia kopii dowodu zakupu.

Po odbiorze urządzenia firma Lanaform dokona, w zależności od przypadku, jego naprawy lub wymiany i odeśle je klientowi. Gwarancja jest realizowana wyłącznie za pośrednictwem Centrum Serwisowego Lanaform. Wszelkie czynności konserwacyjne wykonywane na tym produkcie przez osoby inne niż technicy Centrum Serwisowego firmy Lanaform powodują unieważnienie niniejszej gwarancji.

## SLOVENŠČINA

SL

### Vsebina embalaže

- 1 pokrov sedeža Bodyscan Massager
- 1 daljinski upravljalnik
- 1 napajalni kabel
- 1 navodila za uporabo

### Opozorila

**⚠ Pred uporabo izdelka preberite vsa navodila, zlasti glavna varnostna opozorila.**

**📸 Fotografije in druge predstavitve izdelka v tem priročniku in na embalaži naj bi bile čim bolj natančne, vendar morda ne bodo popolnoma odražale izdelka.**

### ⚠ Izjava o omejitvi odgovornosti

To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejeli navodila v zvezi z varno uporabo naprave in razumejo tveganja. **Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Površina naprave**

je vroča. **O**sebe, ki so občutljive na toploto, morajo biti pri uporabi te naprave previdne. **U**porabljajte le dodatno opremo, ki jo priporoča Lanaform ali je priložena aparatu. **Č**e je napajalni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati s podobnim kablom, ki je na voljo pri dobavitelju ali njegovi servisni službi. **N**aprave ne uporabljajte, če je vtičnica poškodovana, če ne deluje pravilno, če je padla na tla, če je poškodovana ali če je padla v vodo. **N**apravo naj pregleda in popravi dobavitelj ali njegov poprodajni servis. **A**parata ne prenašajte tako, da ga držite za električni kabel, oziroma kabla ne uporabljajte kot ročaj. **S**to napravo nikoli ne uporabljajte risalnih žebličkov ali drugih kovinskih pritrdilnih elementov. **N**apravo po uporabi ali pred čiščenjem vedno izklopite iz električnega omrežja. **Č**e pade naprava v vodo, jo takoj odklopite in šele nato potegnite iz vode. **E**lektrična naprava nikoli ne sme ostati priključena brez nadzora. **O**dklopite jo, ko je ne uporabljate. **N**apajalni kabel hranite stran od vročih površin. **N**aprave ne

uporabljajte pred spanjem. **M**asaža ima stimulativen učinek, zaradi katerega lahko zaspate pozneje. **N**ikoli ničesar ne spuščajte ali vstavljajte v nobeno odprtino. **N**aprave nikoli ne uporabljajte v prostoru, kjer se uporabljajo aerosolni izdelki (razpršilci), ali v prostoru, kjer se dovaja kisik. **N**aprave ne uporabljajte pod odejo ali blazino. **P**rekomerna vročina lahko povzroči požar, električni šok ali telesne poškodbe. **Č**e želite napravo izklopiti, preverite, ali je gumb "POWER" izklopljen, preden izvlečete vtič. **Č**e ste zaskrbljeni za svoje zdravje, se pred uporabo tega pripomočka posvetujte z zdravnikom. **N**aprave ne uporabljajte:

- v primeru patoloških sprememb ali poškodb hrbta (npr. hernija diska, odprta rana);
- med nosečnostjo;
- med spanjem;
- v vozilu;
- za živali;
- pri dejavnostih, ki bi bile lahko nevarne v primeru nepredvidenih reakcij;
- po zaužitju snovi, ki omejujejo senzorično

zaznavanje (npr. protibo-  
lečinska zdravila, alkohol).

**Če** med uporabo tega pripomoč-  
ka začutite kakršnokoli bolečino,  
ga takoj prenehajte uporabljati in  
se posvetujte z zdravnikom. **Apa-**  
**rata** ne uporabljajte več kot 15  
minut naenkrat (tveganje pregre-  
tja) oziroma pustite, da se vsaj  
15 minut hladi, preden ga zno-  
va uporabite. **Naprave** nikoli ne  
uporabljajte na katerem koli delu  
telesa, ki je otekel ali vnet ali v  
primeru izpuščaja. **Pred** upora-  
bo masažnega aparata prosite  
zdravnika za mnenje, v nasled-  
njih primerih:

- če imate hudo bolezen  
ali ste bili operirani na  
zgornji polovici telesa;
- če imate srčni spodbuje-  
valnik, vsadke ali katero  
koli drugo pomoč, trom-  
bozo, sladkorno bolezen;
- pri vseh nepojasnje-  
nih vzrokih bolečin.

**Ta** izdelek je masažni aparat za  
domačo uporabo za pomirja-  
nje utrujenih mišic. **Tega** pri-  
pomočka ne uporabljajte kot  
nadomestek za medicinsko os-  
krbo, namenjen je samo družin-  
ski in nepoklicni uporabi. **Nikoli**

ne uporabljajte pod odejami,  
saj lahko zamašite odprtino za  
zrak. **Pri** tem lahko prekomerna  
toplota povzroči požar, električ-  
ni udar ali poškodbe.

### **⚠ Previdnost**

**Med** uporabo vedno nosite sraj-  
co/oblačila. Ne uporabljajte na  
goli koži, da preprečite more-  
bitno draženje. **Ne** uporabljaj-  
te na občutljivih delih kože ali  
na območjih s slabo prekrvavi-  
tvijo. **Ne** izpostavljajte ekstrem-  
nim temperaturam ali vlagi. **Kot**  
vsak električni aparat, morate  
tudi ta masažni aparat uporab-  
ljati previdno in preudarno, da  
preprečite nevarnost električ-  
nega udara. **Naprave** zato ne  
uporabljajte:

- če omrežna napetost, ne  
ustreza vrednosti, na-  
vedeni na napravi,
- v nobenem primeru, če  
so naprava ali njeni do-  
datki vidno poškodovani,
- med nevihto

**Ob** napaki ali okvari napravo ta-  
koj izklopite. **Napajalnega** kabla  
ali naprave ne vlecite, če hoče-  
te odklopiti vtič iz vtičnice. **Na-**  
**prave** nikoli ne držite ali nosite

za napajalni kabel. Kabla ne ščipajte, upogibajte ali vrtite. Ne potiskajte igel ali drugih ostrih predmetov v kabel. Prepričajte se, da masažna naprava, stikalo, vtič in napajalni kabel niso v stiku z vodo, paro ali drugimi tekočinami. Napravo zato uporabljajte:

- v zaprtih prostorih, zaščitnih pred vlago (npr. nikoli v kopalnici, v savni),
- s suhimi rokami.

## Predstavitev

Zahvaljujemo se vam, ker ste izbrali Bodyscan Massager družbe Lanaform. Bodyscan Massager je prevleka masažnega sedeža s štirimi masažnimi glavami, ki odlično posnemajo masažo shiatsu in kotalno masažo. Funkcija sledenja obrisu omogoča, da boste uživali v edinstveni in personalizirani masaži v skladu z vašo silhueto! Za celoten hrbet in vrat ali samo za določeno točko, masažni učinek je še posebej učinkovit pri lajšanju napetih mišic in toniranju utrujenih tkiv. Naprava poskrbi za pomirjujočo sprostitvev, zaradi katere boste pozabili na vsakdanji stres.

## Opis

### Naprava ☒ 1

- 01 Štiri masažne glave
- 02 Pritrdilni trakovi
- 03 Ročno krmiljenje
- 04 Sedežna blazina
- 05 Napajalni kabel
- 06 Nosilec za obešalnik

### Daljinski upravljalnik ☒ 2

- 01 NAPAJANJE: gumb za zagon/zaustavitev in ponastavitev masažnega mehanizma
- 02 PREMOR: takojšen izklop naprave
- 03 SKENIRANJE TELESA: tipka za aktiviranje skeniranja telesa
- 04 SHIATSU: tipka za izbiro načina masaže shiatsu
- 05 VALJANJE: tipka za izbiro kotalne masaže
- 06 TOČKOVNO: tipka za izbiro natančnega območja za masažo (točkovna masaža)
- 07 Puščice NAVZGOR in NAVZDOL: tipke za nastavitev višine (točkovna masaža)
- 08 CELOTEN HRBET: masaža hrbta in vratu
- 09 ZGORNJI DEL HRBTA: masaža zgornjega dela hrbta
- 10 SPODNJI DEL HRBTA: masaža spodnjega dela hrbta
- 11 ČASOVNIK: tipka za izbiro 10 ali 15 minut
- 12 TOPLOTA: tipka za vklop/izklop funkcije ogrevanja

## Priprava pred uporabo

- 01 Vzglavnik postavite pokončno na primeren sedež, opremljen s sedežem in naslonjalom. Preverite, ali je sedež postavljen tako, da je v celoti v stiku z oporo in na zadostni višini za naslonjalo.
- 02 Za pritrditev naprave Bodyscan Massager uporabite pritrdilne trakove.
- 03 Priklopite napravo na električno omrežje.

## Navodila

- 01 Pritisnite hrbet navpično na masažno napravo. Da bi omogočili natančno palpacijo hrbta, morate biti v pokončnem položaju. To omogoča funkcija skeniranja telesa, ki izmeri velikost uporabnika. Najprej previdno pritisnite napravo za masažo na hrbet. Udobno se namestite, hrbet naj bo vzravnana. Pazite,

SL

39 · SLOVENŠČINA

da se boste dobro postavili na sredino, tako da se masažne glave premaknejo na levo in desno stran hrbtenice. Nato pazljivo preverite, ali je masažni položaj prijeten in nato postopoma premaknite težišče proti masažni napravi. Masažo morate ves čas čutiti kot nekaj prijetnega in sproščujočega. Če je masaža boleča ali neprijetna, jo prekinite ali spremenite položaj naprave

**02** Pritisnite gumb za VKLOP, da vklopite masažno napravo. Med dotikanjem hrbtne strani utripa LED tipke BODYSCAN. Po palpaciji se aktivira program masaže "shiatsu". LED diode prikazujejo trenutno uporabljen način masaže.

**03** Izberite način masaže:

- SHIATSU: Kombinacija shiatsu in valjčnih masaž za hrbet in vrat
- VALJANJE: Masaža z valji na hrbtu in vratu.

**04** Izberite območje za masažo:

- FULL BACK : celoten hrbet in vrat
- UPPER BACK: zgornji hrbet
- LOWER BACK: spodnji hrbet
- SPOT: Z uporabo puščic "navzgor" in "navzdol" izberite določeno območje hrbta za masažo.

**05** Vključite ali izklopite funkcijo ogrevanja s pritiskom na HEAT.

**06** Izberite časovno obdobje (10 ali 15 minut). Pri izbiri masažnega mesta je samodejni izklop vedno aktiviran in nastavljen na 15 minut. S pritiskom na gumb časovnika lahko nastavite samodejni izklop na 10 ali 15 minut. Opozorilo: po spremembi nastavitve časovnika se odštevanje začne znova od začetka. Da preprečite pregrevanje naprave, izberite najdaljše trajanje masaže na začetku in ga ne spreminjajte med masažo.

**07** Če želite ustaviti masažo pred koncem izbranega časovnega obdobja, pritisnite gumb za VKLOP. Masažne glave se bodo vrnile v začetni položaj. Naprave med delovanjem ne odklapljajte iz omrežne vtičnice. Napravo vedno izklopite in počakajte nekaj trenutkov, da se vrne v začetni položaj.

## Čiščenje

### ⚠ Vzdrževanje

- 01** Odklopite blazino iz vtičnice in počakajte nekaj minut pred čiščenjem.
- 02** Očistite jo z mehko, rahlo vlažno gobo.
- 03** Pazite, da voda ali druga tekočina ne pride v stik z blazino.
- 04** Ne namočite je v tekočino, da bi jo očistili.
- 05** Za čiščenje nikoli ne uporabljajte abrazivnih detergentov, ščetk ali razredčil.
- 06** Pred ponovno uporabo počakajte, da se aparat popolnoma posuši.

### Shranjevanje

Če naprave ne uporabljate dalj časa, priporočamo, da jo hranite v originalni embalaži na suhem in na njo ne postavljate predmetov. Napravo lahko tudi obesite v omarico z obešalnikom. V ta namen vstavite obešalnik v sponko na strani naprave. Ne pozabite uporabiti stabilnega lesenega obešalnika, ki lahko podpira težo naprave. Izogibajte se stiku z ostrimi robovi in drugimi ostrimi predmeti, ki bi lahko razrezali ali prebodli površino tkanine. Blazine ne obešajte na kabel ročnega upravljalnika ali na napajalni kabel.



## ⊗ Odpravljanje težav

⊗ Težava	⊗ Razlog	☺ Rešitev
Masažne glave se premikajo počasi.	Masažne glave so podvržene prevelikemu pritisku.	Zmanjšajte masažni pritisk.
Masažne glave so premične samo v zgornjem ali spodnjem delu.	Masaža je bila aktivirana samo na določenem območju.	Pritisnite na gumb full, upper back ali lower back za spreminjanje/razširitev območja.
Masažne glave se ne premikajo.	Aparat ni priključen v električno omrežje.	Priključite napravo in jo vklopite.
	Aparat ni vklopljen.	Vklopite masažno napravo z gumbom za VKLOP. Izberite območje za masažo.
	Sistem za zaščito pred pregrevanjem se je sprožil, naprava je poškodovana.	Obrnite se na prodajalca ali servisno službo.

## Tehnični podatki

- Referenčna oznaka proizvoda: LA110318
- Napajanje: 12 V enosm. 2,5 A
- Dimenzije: 108 x 40 x 10,9 cm
- Teža: pribl. 9,0 kg



## Nasveti za odstranjevanje odpadkov

Embalaža je v celoti izdelana iz materialov, ki niso nevarni za okolje in jih lahko oddate v center za ločevanje odpadkov v svoji občini, da se bodo uporabili kot sekundarne surovine. Lepenke lahko odvržete v zabojnik za papir. Folije morate oddati v center za ločevanje odpadkov in recikliranje v svojem kraju.

Če naprave ne uporabljate več, jo odstranite na okolju prijazen način in skladno z zakonodajo.

## Omejena garancija

Podjetje Lanaform dve leti od dneva nakupa jamči, da ta proizvod nima nobene tovarniške napake v materialu ali izdelavi, izjema so spodnji primeri.

Garancija Lanaform ne pokriva škode, nastale zaradi običajne obrabljenosti proizvoda. Poleg tega garancija za ta proizvod Lanaform ne pokriva škode, nastale zaradi zlorabe ali neustrezne uporabe ali kakršne koli nepravilne uporabe, nesreče, namestitve neodobrene dodatne opreme, spremembe proizvoda ali katerega koli drugega stanja, ki ga podjetje Lanaform ne more nadzirati.

Podjetje Lanaform ne bo odgovorno za dodatno, posledično ali posebno škodo.

Vse garancije v zvezi s primernostjo proizvoda so omejene na dveletno obdobje od datuma prvotnega nakupa, če kupec lahko predloži kopijo dokazila o nakupu.

Podjetje Lanaform bo po prejemu proizvoda tega glede na posamezen primer popravilo ali zamenjalo in ga vrnilo kupcu. Garancijo je mogoče uveljavljati le pri servisni službi Lanaform. Garancija ne velja, če se vzdrževanje tega proizvoda zaupa drugi osebi in ne servisni službi Lanaform.

## Conținutul pachetului

- 1 husă pentru scaun Bodyscan Massager
- 1 telecomandă
- 1 cablu de alimentare
- 1 manual de instrucțiuni

## Atenționări

⚠ **Vă rugăm să citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza produsul, în special aceste câteva instrucțiuni de siguranță de bază.**

📷 **Fotografiile și alte reprezentări ale produsului din prezentul manual și de pe ambalaj se doresc a fi cât mai fidele, dar este posibil să nu asigure o similitudine perfectă cu produsul.**

### ⚠ Avertisment

Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu dețin experiența și cunoștințele necesare dacă sunt supravegheate sau dacă au primit instrucțiuni cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și înțeleg riscurile implicate. **Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii**

fără supraveghere. **Copiii nu trebuie să se joace cu acest dispozitiv. Suprafața dispozitivului este caldă. Persoanele sensibile la căldură ar trebui să fie atente atunci când utilizează acest dispozitiv. Nu utilizați accesorii care nu sunt recomandate de Lanaform sau care nu sunt furnizate împreună cu acest dispozitiv. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu similar disponibil de la furnizor sau de la serviciul său post-vânzare. Nu utilizați acest dispozitiv dacă ștecherul este deteriorat sau dacă dispozitivul nu funcționează corect, a căzut pe sol, este deteriorat sau a căzut în apă. Apoi, examinați și duceți dispozitivul la reparat la furnizor sau la serviciul post-vânzare. Nu transportați acest dispozitiv ținând-l de cablul electric sau nu utilizați acest cablu pe post de mâner. Nu utilizați niciodată capse sau alte elemente de fixare metalice cu acest dispozitiv. Deconectați întotdeauna dispozitivul după ce l-ați utilizat sau înainte de a-l curăța. Deconectați imediat**

un dispozitiv care a căzut în apă înainte de a-l scoate. **Un** dispozitiv electric nu trebuie să rămână niciodată conectat dacă este nesupravegheat. **Deconectați-l** atunci când nu îl utilizați. **Păstrați** cablul electric departe de suprafețele fierbinți. **Nu** utilizați acest produs înainte de a merge la culcare. **Masajul** are un efect stimulator care poate întârzia somnul. **Nu** aruncați niciodată nimic și nu introduceți niciun obiect în niciuna dintre deschizături. **Nu** utilizați niciodată acest dispozitiv într-o cameră în care se utilizează produse cu aerosoli (spray-uri) sau într-o cameră în care se administrează oxigen. **Nu** utilizați acest dispozitiv sub o pătură sau sub o pernă. **Căldura** excesivă poate provoca incendii, electrocutarea persoanei sau leziuni. **Pentru** a deconecta dispozitivul, asigurați-vă că butonul „POWER” (Pornire/Oprire) este oprit înainte de a scoate ștecherul. **Dacă** sunteți preocupat(ă) de sănătatea dumneavoastră, consultați un medic înainte de a utiliza acest dispozitiv. **Nu** utilizați dispozitivul:

- în cazul de modificări patologice sau leziuni la nivelul

spatelui (de exemplu, hernie de disc, plagă deschisă);

- în timpul sarcinii;
- în timpul somnului;
- într-un vehicul;
- pentru animale;
- în timpul activităților în cadrul cărora o reacție neprevăzută ar putea fi periculoasă;
- după absorbția substanțelor care limitează percepția senzorială (de exemplu, medicamente cu efect analgezic, alcool).

**Dacă** aveți dureri în timp ce utilizați acest dispozitiv, opriți-l imediat și consultați medicul. **Nu** utilizați acest dispozitiv mai mult de 15 minute pentru o sesiune (risc de supraîncălzire) sau lăsați-l să se răcească timp de cel puțin 15 minute înainte de a-l reutiliza. **Nu** utilizați niciodată acest dispozitiv pe o parte a corpului care este umflată sau inflamată sau în caz de erupție cutanată. **Înainte** de a utiliza dispozitivul de masaj, solicitați sfatul medicului:

- dacă suferiți de o boală gravă sau dacă ați fost supus(ă) unei intervenții

chirurgicale pe jumăta-  
tea superioară a corpului;

- dacă purtați stimula-  
tor cardiac, implanturi sau  
orice alte dispozitive pen-  
tru tromboză, diabet;
- în cazul oricărei dureri  
de cauză nedeterminată.

**Acest produs este un dispozitiv de masaj non-profesional conceput pentru a calma mușchii oboșiți. Nu utilizați acest dispozitiv ca înlocuitor pentru asistența medicală, acesta este destinat exclusiv utilizării casnice și neprofesionale. Nu folosiți niciodată dispozitivul sub pături, unde circulația aerului ar putea fi blocată. Se poate produce o căldură excesivă, care poate provoca incendii, electrocutări sau leziuni.**

### **⚠ Precauție**

**Purtați întotdeauna o cămașă sau un articol de îmbrăcăminte atunci când utilizați dispozitivul. Pentru a evita posibilele iritații, nu utilizați dispozitivul pe pielea goală. Nu utilizați dispozitivul pe zonele sensibile ale pielii sau în zonele cu circulație deficitară. Nu vă expuneți la temperaturi extreme sau la umiditate. Ca orice dispozitiv**

electric, acest dispozitiv de masaj trebuie utilizat cu prudență și atenție pentru a evita orice pericol de electrocutare. **În consecință, nu utilizați dispozitivul:**

- decât la tensiunea de alimenta-  
re indicată pe dispozitiv;
- în niciun caz dacă dispoziti-  
vul sau accesoriile acestuia  
prezintă deteriorări vizibile;
- în timpul unei furtuni;

**În caz de defecte sau defecțiuni, opriți și deconectați imediat dispozitivul. Nu trageți de cablul de alimentare sau de dispozitiv pentru a deconecta ștecherul de la priză. Nu țineți și nu purtați niciodată dispozitivul de cablul de alimentare. Nu blocați, nu îndoiți sau nu rotiți cablul. Nu introduceți ace sau alte obiecte ascuțite în dispozitiv. Asigurați-vă că dispozitivul de masaj, comutatorul, ștecherul și cablul de alimenta-  
re nu intră în contact cu apă, cu aburul sau cu alte lichide. **În consecință, nu utilizați dispozitivul:****

- decât în interior, în încă-  
peri ferite de umidita-  
te (de exemplu, nicioda-  
tă în baie, într-o saună);
- decât cu mâinile uscate.

## Prezentare

Vă mulțumim că ați ales Bodyscan Massager de la Lanaform. Dispozitivul de masaj Bodyscan Massager este o husă de scaun pentru masaj cu 4 capete de masaj care imită perfect masajul shiatsu și masajul cu role. Datorită funcției de scanare, vă puteți bucura de un masaj unic și personalizat în funcție de silueta dvs.! Indiferent dacă alegeți să utilizați dispozitivul pentru întregul spate și gât sau doar pentru un anumit punct, efectul de masaj este deosebit de eficient în ameliorarea contracturilor musculare și tonifierea țesuturilor obosite. Dispozitivul vă oferă o relaxare benefică ce vă va face să uitați de stresul zilnic.

## Descriere

### Dispozitivul 1

- 01 Patru capete de masaj
- 02 Curele de fixare
- 03 Control manual
- 04 Pernă pentru șezut
- 05 Cablu de alimentare
- 06 Gaică pentru agățarea pe umeraș

### Telecomanda 2

- 01 POWER: tastă pentru pornire/oprire și pentru revenirea mecanismului de masaj în poziția inițială
- 02 PAUSE: oprirea imediată a dispozitivului
- 03 BODY SCAN: tastă pentru activarea scanării corpului
- 04 SHIATSU: tastă pentru selectarea modului de masaj shiatsu
- 05 ROLLING: tastă pentru selectarea modului de masaj cu role
- 06 SPOT: tastă pentru selectarea unei anumite zone de masaj (punct de masaj)
- 07 SĂGEȚI ÎN SUS ȘI ÎN JOS: taste de reglare a înălțimii (masaj punctual)
- 08 FULL BACK: masaj pentru întregul spate și gât

- 09 UPPER BACK: masaj pentru partea superioară a spatelui
- 10 LOWER BACK: masaj pentru partea inferioară a spatelui
- 11 TIMER: tastă pentru selectarea unei durate de 10 sau 15 minute
- 12 HEAT: tastă pentru activarea/dezactivarea funcției de încălzire

## Pregătirea înainte de utilizare

- 01 Poziționați perna vertical pe un scaun corespunzător, echipat cu șezut și spătar. Asigurați-vă că scaunul este instalat astfel încât să intre în contact perfect cu suportul și că se află la o înălțime suficientă pentru spătar.
- 02 Utilizați curelele de fixare pentru a fixa dispozitivul Bodyscan Massager.
- 03 Conectați dispozitivul la rețea.

## Instrucțiuni

- 01 Așezați-vă spatele vertical pe dispozitivul de masaj. Trebuie să vă aflați într-o poziție verticală pentru a permite palparea precisă a spatelui. Acest lucru este posibil datorită funcției de scanare a corpului, care măsoară înălțimea utilizatorului. Inițial, apăsați cu atenție dispozitivul de masaj pe spate. Așezați-vă confortabil pe scaun, cu spatele drept. Aveți grijă să vă poziționați corect în mijloc, astfel încât capetele de masaj să se miște corespunzător în stânga și în dreapta coloanei vertebrale. Apoi verificați cu atenție dacă poziția de masaj este plăcută pentru dvs. și deplasați treptat greutatea spre dispozitivul de masaj. Ar trebui să resimțiți întotdeauna masajul ca fiind plăcut și relaxant. Dacă masajul este dureros sau neplăcut, întrerupeți-l sau schimbați poziția dispozitivului.
- 02 Apăsați butonul POWER pentru a porni dispozitivul de masaj. Afișajul

LED al tastei BODYSCAN clipește în timpul palpării spatelui. După palparea, programul de masaj „shiatsu” este activat. LED-urile indică funcția de masaj utilizată în prezent.

### 03 Alegeți modul de masaj:

- SHIATSU: O combinație de masaj shiatsu și cu role aplicat pe spate și gât
- ROLLING: Un masaj cu role aplicat pe spate și gât.

### 04 Alegeți zona de masaj:

- FULL BACK: întregul spate și gât
- UPPER BACK: partea superioară a spatelui
- LOWER BACK: partea inferioară a spatelui
- SPOT: utilizați săgețile „sus” și „jos” pentru a selecta o anumită zonă de pe spate pentru masaj.

### 05 Activați sau dezactivați funcția de încălzire apăsând pe HEAT.

06 Selectați perioada de timp (10 sau 15 minute). Atunci când alegeți zona de masaj, oprirea automată este activată sistematic și este setată la 15 minute. Tasta cronometru permite setarea opririi automate la 10 sau 15 minute. Avertisment: după o schimbare a setării cronometrului, numărătoarea începe de la zero. Pentru a preveni supraîncălzirea dispozitivului, selectați durata maximă a masajului de la început și nu o schimbați în timpul masajului.

07 Dacă doriți să întrerupeți masajul înainte de sfârșitul perioadei de timp selectate, apăsați pe butonul POWER. Capetele de masaj vor reveni în poziția inițială. Nu deconectați dispozitivul de la priză în timp ce acesta funcționează. Opriti întotdeauna dispozitivul și așteptați câteva momente pentru ca acesta să revină în poziția inițială.

## Curățare

### ⚠ Întreținere

- 01 Deconectați perna de la priză și așteptați câteva minute înainte de a o curăța.
- 02 Curățați-o cu un burete moale, ușor umed.
- 03 Nu permiteți niciodată ca apa sau orice alt lichid să intre în contact cu perna.
- 04 Nu scufundați dispozitivul în lichid pentru a-l curăța.
- 05 Nu utilizați niciodată detergenți abrazivi, perii sau un diluant pentru a-l curăța.
- 06 Așteptați până când dispozitivul este complet uscat înainte de a-l reutiliza.

### Depozitare

Dacă nu utilizați dispozitivul o perioadă îndelungată, vă recomandăm să îl păstrați în ambalajul original într-un loc uscat și să nu așezați obiecte pe acesta. De asemenea, puteți agăța dispozitivul într-un dulap cu ajutorul unui umerăș. Pentru aceasta, umerășul trebuie introdus în gaica de pe partea laterală a dispozitivului. Asigurați-vă că utilizați un umerăș stabil din lemn, care poate susține greutatea dispozitivului. Evitați contactul dispozitivului cu margini ascuțite și alte obiecte ascuțite care ar putea tăia sau perfora suprafața țesăturii. Nu agățați perna de cablul de control manual sau de cablul de alimentare.

## 🔧 Depanare

🔍 Problemă	🔍 Cauză	🔍 Soluție
Capetele de masaj se mișcă încet.	Capetele de masaj sunt supuse unei presiuni prea mari.	Reduceți presiunea de masaj.
Capetele de masaj sunt mobile doar în zona superioară sau inferioară.	Masajul a fost activat doar pentru o anumită zonă.	Apăsați tasta full, upper back sau lower back pentru a modifica/extinde zona.
Capetele de masaj nu se mișcă.	Dispozitivul nu este conectat.	Conectați dispozitivul și porniți-l.
	Dispozitivul nu este pornit.	Porniți dispozitivul de masaj utilizând tasta POWER. Selectați zona care urmează să fie masată.
	Sistemul de protecție la supraîncălzire a fost declanșat, dispozitivul este deteriorat.	Contactați distribuitorul sau un punct de service post-vânzare.

## Date tehnice

- Referința produsului: LA110318
- Alimentare: 12 V c.c., 2,5 A
- Dimensiuni: 108 x 40 x 10,9 cm
- Greutate: aproximativ 9,0 kg



## Sfaturi referitoare la eliminarea deșeurilor

Ambalajul este realizat în întregime din materiale sigure din punct de vedere ecologic, care pot fi depozitate la centrul de sortare din localitatea dumneavoastră pentru a fi utilizate ca materiale secundare. Cartonul poate fi plasat într-un coș de colectare a hârtiei. Foliile de ambalare trebuie predate la centrul de sortare și reciclare din localitatea dumneavoastră.

Atunci când nu mai utilizați dispozitivul, eliminați-l într-o manieră ecologică și în conformitate cu prevederile legale.

## Garanție limitată

Lanaform garantează că acest produs nu prezintă defecte de material și execuție la data achiziției

pe o perioadă de doi ani, cu excepția celor specificate mai jos.

Garanția Lanaform nu acoperă daunele cauzate ca urmare a uzurii normale a acestui produs. În plus, garanția pentru acest produs Lanaform nu acoperă daunele cauzate ca urmare a utilizării abuzive sau necorespunzătoare sau a oricărei utilizări inadecvate, a oricărui accident, a atașării oricărui accesoriu neautorizat, a modificării aduse produsului sau a oricărei alte condiții, de orice natură, dincolo de controlul Lanaform.

Lanaform nu va fi responsabilă pentru niciun tip de daune accidentale, consecutive sau speciale.

Toate garanțiile implicite de adecvare a produsului sunt limitate la o perioadă de doi ani de la data achiziției inițiale, cu condiția să poată fi prezentată o copie a dovezii de cumpărare.

La primire, Lanaform va repara sau înlocui, după caz, dispozitivul și vi-l va returna. Garanția se face doar prin intermediul Centrului de service al Lanaform. Orice activitate de întreținere a acestui produs încredințată oricărei alte persoane decât Centrul de service al Lanaform anulează prezența garanției.



## LANAFORM

Bodyscan Massager  
LA110318 / LOT 001

### **Manufacturer & Importer**

Lanaform SA

### **Postal Address**

Rue de la Légende, 55  
4141 Louveigné, Belgium

+32 4 360 92 91

[info@lanaform.com](mailto:info@lanaform.com)

[www.lanaform.com](http://www.lanaform.com)